

Lenco

Model: PPR-100

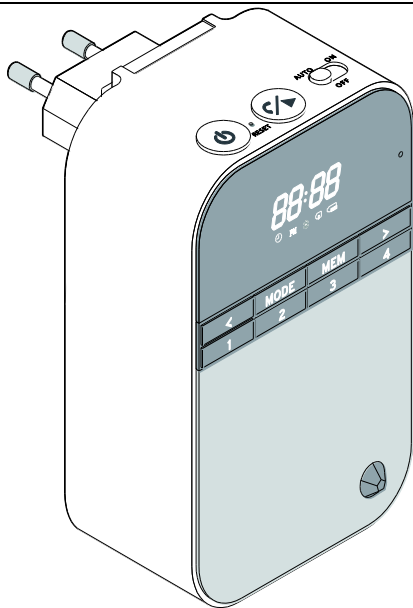
User manual – Wall plug radio with Bluetooth,
Light, motion sensor and rechargeable battery

Gebruikershandleiding –Wandstekerradio met
bluetooth, verlichting, bewegingssensor en accu

Bedienungsanleitung –Steckdosenradio Mit
Bluetooth, Beleuchtung, Bewegungsmelder und Akku

Mode d'emploi –Radio pour prise murale avec
bluetooth, lumière, detecteur de mouvement et
batterie

Manual de usuario –Radio de enchufe de pared
con bluetooth, luz, sensor de movimiento y batería
recargable



Index

English

Nederlands

Deutsch

Français

Español

2

23

45

66

88

English

PPR-100

CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This unit should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

PRECAUTIONS BEFORE USE

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

1. Do not use this device near water.
2. Clean only with a slightly damp cloth.
3. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
4. Install in accordance with the supplied user manual.

Version: 1.0

5. * Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
6. * Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
7. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame.
8. Avoid using the device near strong magnetic fields.
9. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
10. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
11. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
12. Do not use this device when condensation may occur.
13. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.

14. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
15. * The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
16. * Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
17. * Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
18. * Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
19. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
20. * Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
21. Avoid placing the device on any surfaces that may be subject to vibrations or shocks.
22. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
23. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
24. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
25. If the unit has USB playback function, the usb memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an usb extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
26. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled

with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.

27. * To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.
28. If the unit works with battery, Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
29. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
30. The apparatus can only be used in moderate extremely cold or climates warm environments should be avoided.
31. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the apparatus.
32. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
33. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
34. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
35. Never remove the casing of this apparatus.
36. Never place this apparatus on other electrical equipment.
37. Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.
38. Do not allow children access to plastic bags.
39. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

40. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

41. *Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.

42. Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.

43. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin / cell batteries:

Warning :

- “Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard” or equivalent working.

- [The remote control supplied with] This product contains a coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

- Keep new and used batteries away from children.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

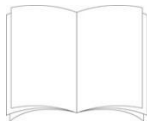
INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.
- *Do not connect the unit to the mains before

checking the mains voltage and before all other connections have been made.

Accessories:

User manual



*** These instructions are related only to products using power cable or AC power adaptor.**

Features

Display

MODE button

- select operating mode

< button

- select previous title
- select previous station
- select frequency
- decrease volume

Save slot buttons **1-4**

- save radio station
- select radio station

MEM button

display saved stations

Microphone for phone calls

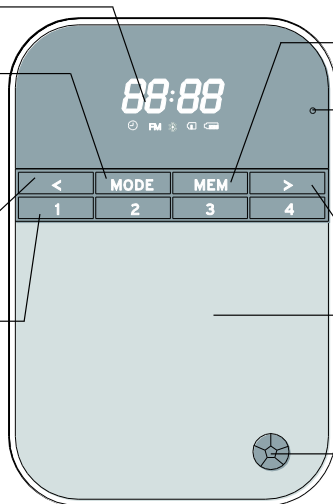
> button

- select next title
- select next station
- select frequency
- increase volume

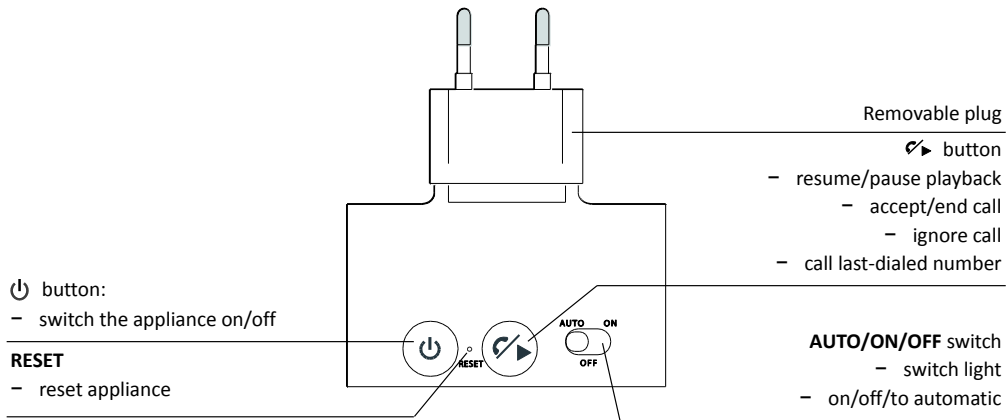
Speaker

Motion sensor

Light



View from above



Prior to first use



DANGER – risk of fatal electric shock

- Only connect the appliance to a properly installed wall socket with the same mains voltage rating as that shown in the technical specifications.
- Always insert the appliance directly into a wall socket.

- ▷ Remove all of the packaging. Remove m the protective films from the display if necessary.

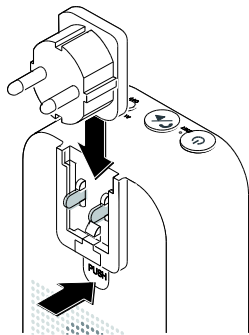
You can operate the radio by connecting it directly to the mains power or using the built-in rechargeable battery.

Inserting the plug

To connect the radio to the mains power, you first need to attach the correct plug to the recess on the back of the appliance.




The shaped plug offers greater stability in the wall socket, the European flat plug is suitable for use in all European countries.



1. Press **PUSH**.
 2. Slide the plug into the recess.
 3. Release the **PUSH** button.
 4. Insert the appliance directly into a wall socket.
- ▷ To remove the plug again – e.g. during battery operation mode – press **PUSH** and remove the plug by pulling it upwards.

Charging the battery

The rechargeable battery begins to charge as soon as the appliance is connected to a wall socket. Symbols appear on the display showing the charging progress. Once  appears, the appliance is fully charged and you can disconnect the appliance from the wall socket.

Note:



- When the battery is empty, it normally takes around 2 hours to charge it fully. You can still use the appliance while it is charging. However, it will take longer to charge the appliance.
- At a moderate volume, the battery life is approx. 8 hours.
- To preserve the full capacity of the rechargeable battery for as long as possible, fully charge the battery once a month, even if you have not been using it.
- The rechargeable battery will be charging constantly whenever you operate the appliance using a wall socket.
-

During operation, the current capacity of the rechargeable battery is shown on the display. If you hear a warning signal sounding at one-minute intervals, the rechargeable battery is almost empty and should be recharged.

- The appliance turns off automatically just before the rechargeable battery is completely empty. The appliance can only be turned back on once the rechargeable battery has been charged for at least 10-15 minutes.

Basic functions

Switching the appliance on and off

- ▷ Switching the appliance on: hold down  until **HI** appears on the display and you hear a series of beeps.
- ▷ Switching the appliance off: hold down  until **OFF** appears on the display and you hear a series of beeps.

Setting the time



1. Switch the appliance on.
2. Press and hold **MODE** until the hour digits flash.
3. Use the <and> buttons to set the hours.
4. Press **MODE**. The minute digits will begin to flash.
5. Use the <and> buttons to set the minutes.
6. Hold down **MODE** until the display stops flashing. Or simply wait a few seconds until the display stops flashing by itself.

Adjusting the volume

You can set the volume to between 0 and 16.

- ▷ Increase volume: press and hold >.
A signal will sound once volume 16 is reached.
- ▷ Decrease volume: press and hold <.
A signal will sound once volume 0 is reached.

Muting the volume

- ▷ To mute the sound during playback, briefly press . The display will begin to flash.
- ▷ Press  again to unmute it.

Selecting the operation mode

1. Switch the appliance on.
2. Repeatedly press **MODE** to toggle between the different modes of operation.
blue: Bluetooth® mode
FM: Radio mode (with time display)
Time mode (no audio playback)

Listening to the radio

1. Switch the appliance on.
2. Press **MODE** to select radio mode *FM*.
Radio playback will begin automatically.
3. Select the station you wish to play by repeatedly pressing **>**. Each press of the button adjusts the frequency by an interval of 0.1 MHz.

Saving radio stations

Automatically scan for and save radio stations

The appliance has 40 storage slots for radio stations.

- ▷ Hold down **↻▶** until the frequency displayed automatically continues counting up from 87.5 MHz. The station scan stops automatically as soon as all available radio stations have been saved or until all of the save slots have been filled. The first saved radio station will then begin to play automatically.



Save slots which are already in use may be overwritten as a result.

Scanning for and saving stations manually

1. Press one of the save slot buttons **1, 2, 3** or **4**, to save a radio station in that slot.
2. Press **<** and **>** to select the radio station you want.
3. Press and hold the previously selected save slot button **1, 2, 3** or **4** for a few seconds to save the radio station selected.

Selecting saved radio stations

1. Press **MEM**.

The save slot of the radio station currently playing is shown on the display

2. Press **<** and **>** to select the save slot you wish to use.
3. Press **MEM** once again to confirm your selection.


Or:

- ▷ Press the save slot button **1, 2, 3** or **4** to bring up the saved radio station.

Remark: there is a 50cm thin white cable pending at the backside: this is the antenna. You can move it to check the best reception of the radio stations.


Connecting to a *Bluetooth*[®] device

The radio can play audio files from *Bluetooth*[®]-compatible mobile devices (smartphones, tablets).

 Always refer to the instruction manual for your mobile device.

Establishing a connection

1. Switch the appliance on.
2. Press **MODE** to select *Bluetooth*[®] mode **blue**.
3. Switch on your mobile device and activate the *Bluetooth*[®]-function.
4. Start scanning for devices on the external device.
5. Select *Lenco PPR-100* from the list and connect the devices. If a password is required, enter "0000".



Once the devices are paired, you will hear an audio signal and the *Bluetooth*[®] symbol  will be permanently shown on the radio display.



If you switch off the radio, it will automatically connect with the *Bluetooth*[®] device again once it is switched back on, provided it is close-by and the *Bluetooth*[®] function is activated. You will hear an audio signal once the *Bluetooth*[®] device has been found.

Disconnecting *Bluetooth*[®] devices


There can only be one device connected to the radio via *Bluetooth*[®] at any time. If you would like to connect another device, you must first disconnect the connection which already exists:

1. Press **MODE** to select *Bluetooth*[®] mode **blue**.
2. Press and hold  for approx. 2 seconds until you hear two audio signals. The *Bluetooth*[®] symbol  will flash on the display – the device is now disconnected.

Alternatively you can also disconnect the devices on your mobile device.


To connect a different device, proceed as described in the section titled “Establishing a connection”.



To reconnect a disconnected device, press and hold  for approx. 2 seconds.

Controlling playback using the PPR-100

The PPR-100 can play music in all current file formats supported by your mobile device. You can control playback using both your mobile device and the PPR-100 itself.

- ▷ Start playback on your mobile device, if required.
- ▷ To pause or resume playback using the PPR-100, press .
- ▷ Set the volume by pressing and holding either < or >.
- ▷ To select a different track, press < to skip backwards and > to skip forwards.


Making and receiving phone calls

You can use the PPR-100 as a hands-free device if a Bluetooth® connection has been established with your smartphone. The PPR-100 has a built-in microphone. You can accept, reject and end phone calls or make a call to the last number you dialled using the redial function.

Accepting phone calls

When you receive a call, the playback will be paused and you will hear the ringing on the PPR-100.

Accept an incoming call by...


... pressing  on the PPR-100.

The call will be conducted via the PPR-100. You can speak hands-free thanks to the integrated microphone. The ideal distance for speaking into the microphone is 30-60 cm.

... accepting the call on your smartphone.


Depending on your smartphone, you can select whether you would prefer to have the call transmitted through the PPR-100 or directly via your smartphone.

Declining a call

Press and hold the  button for approx. 3 seconds to decline an incoming call.

Ending a call


End a call by...

... pressing  on the PPR-100.

... ending the call on your smartphone.

Depending on your smartphone, playback may resume automatically or you may have to start it again using your smartphone.

Using the redial function

Briefly press  twice to call the telephone number that was last dialed on your smartphone.





Any music that is playing will be paused automatically and will resume after the call.


Using the alarm function

Setting the alarm clock



To be able to use this function properly, you need to ensure that the time is set correctly, see the section titled "Setting the time".

1. Switch on the appliance and select time mode using **MODE**.
2. Press and hold  for a few seconds. The hours will flash on the display and  will appear underneath.
3. Use the < and > buttons to set the alarm time (hours).
4. Briefly press . The minutes display will flash.
5. Use the < and > buttons to set the alarm time (minutes).
6. Briefly press . The volume display **U...** will flash.


7. Use < and > to set the desired alarm volume between 0 and 16.
8. Hold down  for a few seconds until the display stops flashing. Or simply wait a few seconds until the display stops flashing by itself.

Being awakened

You will be wakened up by the **buzzer** at the time you have set.

- ▷ Press any button to stop the alarm. You will be wakened up again 24 hours later.

If you do not press any button, the alarm will switch off automatically after five minutes.

- ▷ To completely disable the alarm function, switch to time mode and press **MEM**. The alarm symbol  will disappear from the display.

Turning the guide light on/off


The guide light is connected to a motion sensor. In automatic mode, the light switches on automatically once movement is detected and will remain switched on for approx. 60 seconds.

- ▷ Slide the **AUTO/ON/OFF** switch to...
 - ... **ON**: the light will switch on permanently.
 - ... **OFF**: the light will switch off permanently.
 - ... **AUTO**: the light is set to automatic operation mode.



In Autolight mode you can manually switch on the radio or the Bluetooth® function.

Problems/solutions


-
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Not working. | <ul style="list-style-type: none">• Is the rechargeable battery empty? Charge the radio. In some circumstances it can take approx. 15 minutes until the battery is sufficiently charged for the radio to be switched on again. |
|--|--|
-
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• No audio playback. | <ul style="list-style-type: none">• Are there no audio files on your mobile device? Check in the relevant media folders. If necessary, refer to the instruction manual of your device.• Is the mobile device too far from the PPR-100 or not connected to the PPR-100?• Has playback been paused? Briefly press  on the PPR-100 to resume playback. Begin playback on your mobile device, if required.• Is the volume on the mobile device set too low?• Is the volume on the radio too low? |
|--|---|
-
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• The radio is not responding. | <ul style="list-style-type: none">• Perform a reset. |
|--|--|
-
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• No <i>Bluetooth</i>[®] connection. | <ul style="list-style-type: none">• Is your mobile device <i>Bluetooth</i>[®]-compatible? Refer to the manual for your mobile device.• Is <i>Bluetooth</i>[®] deactivated on your mobile device? Check the settings. Activate <i>Bluetooth</i>[®] if necessary. Check whether the Lenco PPR-100 appears in the list of detected devices. If not, connect it with your mobile device again. Place the devices close together. Remove any other radio communication devices from the surrounding area.• Is a password necessary for the playback device? Check the settings. |
|---|---|
-

Reset


If Bluetooth® playback seems to lag, you can use the reset function. The reset switch is located in the small hole at the top of the appliance.

All settings and saved stations will remain on the appliance.




Do not use the reset function if the device is working properly.

- ▷ Take a thin implement (e.g. a straightened-out paperclip) and use its blunt end to press the reset button until you can feel it being pushed. The appliance will then switch off.
- ▷ Press  to turn the appliance back on.

If the appliance is still not working properly, you can restore its factory settings:

- ▷ Press and hold **MODE** for at least 8 seconds to delete all of the programmed settings and saved stations. The appliance will then switch off.
- ▷ Press  to switch the appliance back on.

Technical specifications

Model:	Lenco PPR-100
Software version:	F003
Mains voltage:	100 V-240 V~ 50/60Hz
Protection class:	II 
Rechargeable battery:	Lithium battery/3.7 V  1050 mAh/Watt hour rating: 3.89 Wh (tested as per UN 38.3) (The  symbol stands for direct current)
Charging time:	approx. 2 hours
Playback time:	approx. 8 hours (at a moderate volume)
Power:	3 watts
Ambient temperature:	0 to +40 °C

Bluetooth®

Version:	5.0 (A2DP, AVRCP, HFP)
Range:	approx. 10 m
Frequency range:	2.402 GHz to 2.480 GHz
Power level:	4 dBm (max.)

Radio

VHF range:	87.5 MHz – 108 MHz
Storage slots:	max. 40

Guide light: LED

Manufactured by: Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items

described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection

in treatment and disposal
of electrical waste (Waste
Electrical and Electronic
Equipment Directive).

CE Marking

Hereby, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB
Nuth, The Netherlands, declares that this product is in
compliance with the essential EU directive
requirements.

The declaration of conformity may be consulted via
techdoc@commaxxgroup.com



Service

For more information and helpdesk support, please
visit www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The
Netherlands.

LET OP:

Gebruik van bedieningen of afstellingen of uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

Dit apparaat dient uitsluitend te worden aangepast of gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK**ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:**

1. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
2. Reinig het uitsluitend met een licht vochtige doek.
3. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.

4. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
5. * Nooit op de stroomadapter stappen of deze indrukken. Wees voornamelijk voorzichtig in de buurt van de stekkers en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
6. * Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
7. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of open vuur.
8. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.

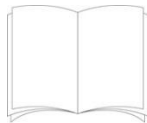
9. Elektrostatistische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en gebruik het product in een omgeving zonder statische interferentie.
10. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
11. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
12. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden.
13. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
14. Dit apparaat moet werken op een voedingsbron, zoals aangegeven op het specificatieplaatje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
15. * Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
16. * Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

17. * Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
18. * Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
19. Houd het uit de buurt van knaagdieren. Knaagdieren knauwen graag aan voedingskabels.
20. * Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
21. Vermijd om het toestel te plaatsen op een ondergrond die blootgesteld kan worden aan trillingen of schokken.
22. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
23. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
24. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
25. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
26. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of nabij het apparaat zijn geplaatst.
27. * Om de verbinding met de stroomaansluiting volledig te verbreken, moet de stekker van het

- apparaat uit het stopcontact worden gehaald, omdat de stekker van het apparaat de hoofdschakelaar is.
28. Indien het apparaat op batterijen kan werken, dan mogen de batterijen niet aan overmatige hitte, zoals zonlicht, open vuur e.d. worden blootgesteld.
29. Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.
30. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen moeten worden vermeden.
31. Het nominale specificatielabel is te vinden op het paneel aan de onder- of achterkant van het apparaat.
32. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
33. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
34. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade, veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, of door het niet naleven van waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen genoemd in deze handleiding, valt niet onder de garantie.
35. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
36. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
37. Dit product niet gebruiken of opslaan op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hitte, buitensporig veel stof of trillingen.

38. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
39. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
40. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.
41. *Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
42. Langdurige blootstelling aan luid geluid van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijke of permanente gehoorbeschadiging.
43. Indien het product knoopcelbatterijen bevat of wordt geleverd met een afstandsbediening die knoopcelbatterijen bevat:
Waarschuwing:
- "Batterij niet inslikken, chemisch brandgevaar" of gelijkwaardige werking.
 - [De meegeleverd afstandsbediening] Dit product bevat een knoopcelbatterij. Bij inslikking van de batterij kan dit in minder dan 2 uur tijd tot ernstige interne brandwonden en de dood leiden.
 - Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
 - Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en buiten bereik van kinderen te houden.
 - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnenin een willekeurig lichaamsdeel

terecht zijn gekomen, dient u
onmiddellijk medische hulp te zoeken.



INSTALLATIE

- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- *Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

*** Deze instructies zijn enkel van toepassing op producten met een voedingskabel of een AC-voedingsadapter.**

Accessoires:

Handleiding

Kenmerken

Scherm

MODUS-toets

- bedieningsmodus selecteren

< knop

- vorige titel selecteren
- vorig station selecteren
- frequentie selecteren
- volume verlagen

geheugenknoppen 1-4

- radiostation opslaan
- radiostation selecteren

Knop **MEM**

opgeslagen station weergeven

Microfoon voor telefoongesprekken

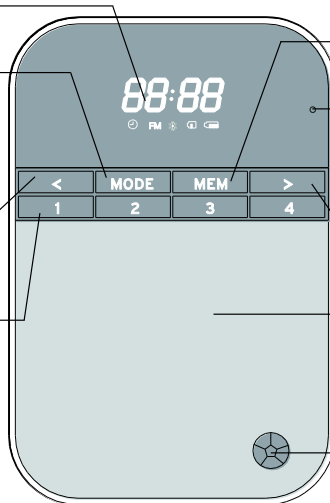
> knop

- volgende titel selecteren
- volgend station selecteren
- frequentie selecteren
- volume verhogen

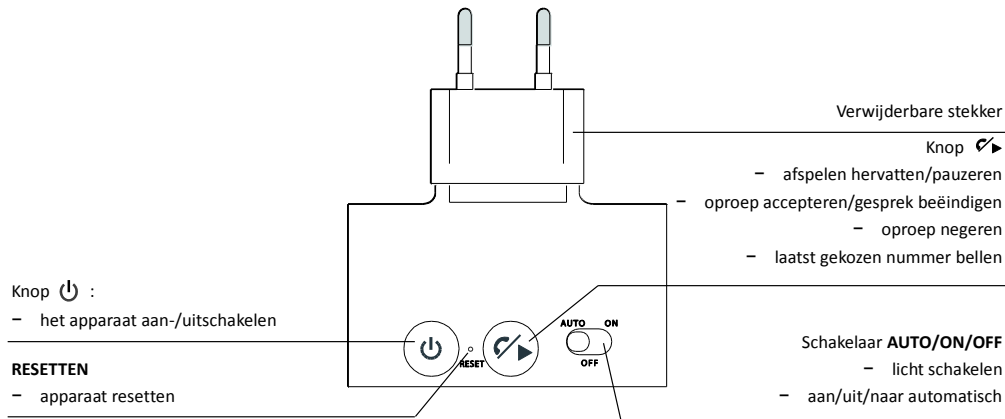
Luidspreker

Bewegingsensor

Licht



Aanzicht van boven



Voor het eerste gebruik



GEVAAR – risico op fatale elektrische schok

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact met dezelfde netspanning als aangegeven in de technische specificaties.
- Steek het apparaat altijd rechtstreeks in een stopcontact.

- ▷ Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder indien nodig de beschermende folie van het display.

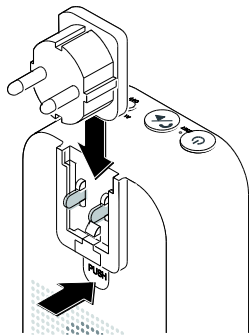
U kunt de radio bedienen door deze rechtstreeks op de netvoeding aan te sluiten of door de ingebouwde oplaadbare batterij te gebruiken.

De stekker insteken

Om de radio op de netvoeding aan te sluiten, moet u eerst de juiste stekker in de uitsparing aan de achterkant van het apparaat steken.




De gevormde stekker biedt meer stabiliteit in het stopcontact, de Europese platte stekker is geschikt voor gebruik in alle Europese landen.



1. Druk op **PUSH**.
 2. Schuif de stekker in de uitsparing.
 3. Laat de knop **PUSH** los.
 4. Steek het apparaat rechtstreeks in een stopcontact.
- ▷ Om de stekker weer te verwijderen - bijv. tijdens werking op batterijen - druk op **PUSH** en verwijder de stekker door deze omhoog te trekken.

De batterij opladen

De oplaadbare batterij begint op te laden zodra het apparaat op een stopcontact is aangesloten. Symbolen verschijnen op het display die de voortgang van het opladen aangeven. Zodra  verschijnt, is het apparaat volledig opgeladen en kunt u het apparaat uit het stopcontact halen.



Opmerking:

- Wanneer de batterij leeg is, dan duurt het normaal gesproken ongeveer 2 uur om deze volledig op te laden. U kunt het apparaat gebruiken terwijl deze wordt opgeladen. Echter, het duurt langer om het apparaat op te laden.
- Bij een gemiddeld volume is de levensduur van de batterij ongeveer 8 uur.
- Om de volledige capaciteit van de oplaadbare batterij zo lang mogelijk te behouden, dient u de batterij eenmaal per maand volledig op te laden, zelfs als u deze niet hebt gebruikt.
- De oplaadbare batterij wordt continu opgeladen wanneer u het apparaat via een stopcontact bedient.

- Tijdens bedrijf wordt de huidige capaciteit van de oplaadbare batterij op het display weergegeven. Als u een waarschuwingssignaal hoort bij een interval van een minuut, dan is de oplaadbare batterij bijna leeg en moet deze worden opgeladen.
- Het apparaat gaat automatisch uit net voordat de oplaadbare batterij helemaal leeg is. Het apparaat kan pas weer worden aangezet wanneer de oplaadbare batterij minimaal 10-15 minuten is opgeladen.

Algemene functies

Het apparaat in- en uitschakelen

- ▷ Het apparaat inschakelen: Houd  ingedrukt totdat **HI** op het display verschijnt en u een reeks piepjes hoort.
- ▷ Het apparaat uitschakelen: Houd  ingedrukt totdat **OFF (UIT)** op het display verschijnt en u een reeks piepjes hoort.

De tijd instellen



1. Schakel het apparaat in.
2. Houd **MODE** ingedrukt totdat de uuraanduiding knippert.
3. Gebruik de knoppen < en > om de uren in te stellen.
4. Druk op **MODE**. De minuutaanduiding begint te knippen.
5. Gebruik de knoppen < en > om de minuten in te stellen.
6. Houd **MODE** ingedrukt totdat het display stopt met knippen. Of wacht gewoon een paar seconden totdat het display vanzelf stopt met knippen.

Het volume aanpassen

U kunt het volume instellen tussen 0 en 16.

- ▷ Volume verhogen: Houd > ingedrukt.
Een signaal zal klinken zodra volume 16 is bereikt.
- ▷ Volume verlagen: Houd < ingedrukt.
Een signaal zal klinken zodra volume 0 is bereikt.

Het volume dempen

- ▷ Druk kort op  om het geluid tijdens het afspelen te dempen. Het display begint te knippen.
- ▷ Druk nogmaals op  om het dempen op te heffen.

De bedieningsmodus selecteren

1. Schakel het apparaat in.
2. Druk herhaaldelijk op **MODE** om tussen de verschillende bedieningsmodi te schakelen.
blauw: Bluetooth®-modus
FM: Radiomodus (met tijdweergave)
Tijdmodus (geen audio afspelen)


Naar de radio luisteren

1. Schakel het apparaat in.
2. Druk op **MODE** om de radiomodus *FM* te selecteren. Het afspelen van de radio begint automatisch.
3. Selecteer het station dat u wenst af te spelen door herhaaldelijk op > te drukken. Elke druk op de knop past de frequentie aan met een interval van 0,1 MHz.

Radiostation opslaan

Automatisch zoeken naar radiostations en deze opslaan

Het apparaat heeft 40 geheugenplaatsen voor radiostations.

- ▷ Houd  ingedrukt totdat de weergegeven frequentie automatisch verder gaat vanaf 87,5 MHz. Het zoeken naar stations stopt automatisch zodra alle beschikbare radiostations zijn opgeslagen of totdat alle geheugenplaatsen zijn gevuld. Het eerste opgeslagen radiostation begint dan automatisch af te spelen.



Geheugenplaatsen die al in gebruik zijn, kunnen hierdoor worden overschreven.

Handmatig zoeken naar radiostations en deze opslaan

1. Druk op een van de knoppen voor geheugenplaatsen **1, 2, 3** of **4** om een radiostation op die geheugenplaats op te slaan.
2. Druk op < en > om het gewenste radiostation te selecteren.
3. Houd de eerder geselecteerde geheugenplaats **1, 2, 3** of **4** enkele seconden ingedrukt om het geselecteerde radiostation op te slaan.

Opgeslagen radiostation selecteren

1. Druk op **MEM**.

De geheugenplaats van het radiostation dat momenteel wordt afgespeeld, wordt op het display weergegeven

2. Druk op < en > om de geheugenplaats te selecteren die u wenst te gebruiken.
3. Druk nogmaals op **MEM** om uw keuze te bevestigen.
Of:


- ▷ Druk op de knop van geheugenplaats **1, 2, 3** of **4** om het opgeslagen radiostation te openen.

Opmerking: er hangt een dunne witte kabel van 50 cm aan de achterzijde van het apparaat: dit is de

antenne. Beweeg deze kabel voor de beste ontvangst van de radiostations.


Verbinden met een *Bluetooth*[®]-apparaat

De radio kan audiobestanden afspelen van *Bluetooth*[®]-compatibele mobiele apparaten (smartphones, tablets).

 Raadpleeg altijd de gebruikershandleiding van uw mobiele apparaat.

Een verbinding opzetten

1. Schakel het apparaat in.
2. Druk op **MODE** om de *Bluetooth*[®]-modus **blue (blauw)** te selecteren.
3. Schakel uw mobiele apparaat in en activeer de *Bluetooth*[®]-functie.
4. Begin met het scannen naar apparaten op het externe apparaat.
5. Selecteer *Lenco PPR-100* in de lijst en verbind de apparaten. Indien een wachtwoord vereist is, voer dan "0000" in.



Zodra de apparaten zijn gekoppeld, hoort u een audiosignaal en wordt het *Bluetooth*[®]-symbool  permanent weergegeven op het radiodisplay.



Als u de radio uitschakelt, dan maakt deze automatisch opnieuw verbinding met het *Bluetooth*[®]-apparaat zodra deze weer wordt ingeschakeld, mits deze zich in de buurt bevindt en de *Bluetooth*[®]-functie is geactiveerd. U hoort een audiosignaal zodra het *Bluetooth*[®]-apparaat is gevonden.

Verbinding van *Bluetooth*[®]-apparaten verbreken


Er kan slechts één apparaat tegelijkertijd via *Bluetooth*[®] met de radio zijn verbonden. Als u een ander apparaat wilt verbinden, dan moet u eerst de bestaande verbinding verbreken:

1. Druk op **MODE** om de *Bluetooth*[®]-modus **blue (blauw)** te selecteren.
2. Houd  ongeveer 2 seconden ingedrukt totdat u twee audiosignalen hoort. Het *Bluetooth*[®]-symbool  knippert op het display - het apparaat is nu losgekoppeld.

Als alternatief kunt u ook de apparaten op uw mobiele apparaat loskoppelen.


Om een ander apparaat te verbinden, gaat u te werk zoals beschreven in het gedeelte “Een verbinding opzetten”.



Houd  ongeveer 2 seconden om een losgekoppeld apparaat opnieuw te verbinden.

Het afspelen bedienen met de PPR-100

De PPR-100 kan muziek afspelen in alle huidige bestandsindelingen die door uw mobiele apparaat worden ondersteund. U kunt het afspelen bedienen met zowel uw mobiele apparaat als de PPR-100 zelf.

- ▷ Start indien nodig het afspelen op uw mobiele apparaat.
- ▷ Druk op  om het afspelen te pauzeren of te hervatten met behulp van de PPR-100.
- ▷ Stel het volume in door < of > ingedrukt te houden.
- ▷ Voor het selecteren van een ander nummer drukt u op < om naar het vorige nummer te gaan en op > om naar het volgende nummer.

Bellen en oproepen ontvangen

U kunt de PPR-100 als een handsfree apparaat gebruiken als er een Bluetooth®-verbinding is opgezet met uw smartphone. De PPR-100 heeft een ingebouwde microfoon.

U kunt telefoonoproepen accepteren, weigeren en beëindigen of bellen naar het laatst gekozen nummer met behulp van de nummerherhaling.

Telefoonoproepen accepteren

Wanneer u een oproep ontvangt, dan wordt het afspelen gepauzeerd en hoort u het rinkelen op de PPR-100.

Een inkomende oproep accepteren door...


... te drukken op  op de PPR-100.

De oproep wordt uitgevoerd via de PPR-100. Dankzij de geïntegreerde microfoon kunt u handsfree spreken. De ideale afstand voor het spreken in de microfoon is 30-60 cm.

... de oproep op uw smartphone accepteren.

Afhankelijk van uw smartphone kunt u selecteren of u de oproep liever via de PPR-100 of rechtstreeks via uw smartphone wilt ontvangen.

Een oproep weigeren

Houd de knop  ongeveer 3 seconden ingedrukt om een inkomende oproep te weigeren.

Een gesprek beëindigen


Een gesprek beëindigen door...

... te drukken op  op de PPR-100.

...het gesprek op uw smartphone te beëindigen.

Afhankelijk van uw smartphone kan het afspelen automatisch worden hervat of dient u het opnieuw te starten met uw smartphone.

De functie nummerherhaling gebruiken

Druk twee keer kort op  om het telefoonnummer te bellen dat het laatst op uw smartphone is gekozen.




Alle muziek die wordt afgespeeld, zal automatisch worden gepauzeerd en zal na het gesprek hervatten.



De alarmfunctie gebruiken

De wekker instellen



Om deze functie naar behoren te kunnen gebruiken, dient u ervoor te zorgen dat de tijd correct is ingesteld, zie de paragraaf getiteld "De tijd instellen".

1. Schakel het apparaat in en selecteer de tijdmodus met **MODE**.
2. Houd  een paar seconden ingedrukt. De uren knipperen op het display en  verschijnt eronder.
3. Gebruik de knoppen < en > om de alarmtijd (uren) in te stellen.
4. Druk kort op . De minutenweergave zal knipperen.
5. Gebruik de knoppen < en > om de alarmtijd (minuten) in te stellen.


6. Druk kort op . De volumeweergave **U...** zal knipperen.
7. Gebruik < en > om het gewenste alarmvolume in te stellen tussen 0 en 16.
8. Houd  enkele seconden ingedrukt totdat het display stopt met knipperen. Of wacht gewoon een paar seconden totdat het display vanzelf stopt met knipperen.

Gewekt worden

U wordt gewekt door de **zoemer** op het tijdstip dat u hebt ingesteld.

- ▷ Druk op een willekeurige knop om het alarm te stoppen. U wordt 24 uur later opnieuw gewekt.

Als u geen enkele knop indrukt, dan wordt het alarm na vijf minuten automatisch uitgeschakeld.

- ▷ Om de alarmfunctie volledig uit te schakelen, schakelt u over naar de tijdmodus en drukt u op **MEM**. Het alarmsymbool  verdwijnt van het display.

Het geleidingslicht aan-/uitzetten

Het geleidingslicht is verbonden met een bewegingssensor. In de automatische modus wordt het licht automatisch ingeschakeld zodra beweging wordt gedetecteerd en blijft het ongeveer 60 seconden aan.

- ▷ Schuif de schakelaar **AUTO/ON/OFF** naar...

... **ON**: het licht gaat continu aan.


... **OFF**: het licht gaat continu uit.

... **AUTO**: het licht is ingesteld op automatische werkingsmodus.



In de automatische lichtmodus kunt u de radio of de Bluetooth®-functie handmatig inschakelen.

Problemen/oplossingen


-
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Werkt niet. | <ul style="list-style-type: none">• Is de oplaadbare batterij leeg? Laad de radio op. In sommige gevallen kan het ongeveer 15 minuten duren totdat de batterij voldoende is opgeladen om de radio weer in te schakelen. |
|---|---|
-
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Geen afspelen van audio. | <ul style="list-style-type: none">• Zijn er geen audiobestanden op uw mobiele apparaat? Controleer in de relevante mediamappen. Raadpleeg indien nodig de gebruikershandleiding van uw apparaat.• Is het mobiele apparaat te ver weg van de PPR-100 of niet verbonden met de PPR-100?• Is het afspelen gepauzeerd? Druk kort op  op de PPR-100 om het afspelen te hervatten.
Start indien nodig het afspelen op uw mobiele apparaat.• Is het volume op het mobiele apparaat te laag ingesteld?• Is het volume op de radio te laag? |
|--|---|
-
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• De radio reageert niet. | <ul style="list-style-type: none">• Voer een reset uit. |
|---|---|
-
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Geen Bluetooth®-verbinding. | <ul style="list-style-type: none">• Is uw mobiele apparaat compatibel met Bluetooth®? Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw mobiele apparaat.• Is Bluetooth® op uw mobiele apparaat gedeactiveerd? Controleer de instellingen. Activeer indien nodig Bluetooth®. Controleer of de Lenco PPR-100 wordt weergegeven in de lijst met gevonden apparaten. Als dat niet zo is, verbind het dan opnieuw met uw mobiele apparaat. Plaats de apparaten dicht bij elkaar. Verwijder alle andere draadloze communicatie-apparaten uit de omgeving.• Is een wachtwoord nodig voor het afspeelapparaat? Controleer de instellingen. |
|---|---|
-

Resetten


Als het afspelen van Bluetooth® lijkt te vertragen, dan kunt u de reset-functie gebruiken. De reset-schakelaar bevindt zich in het kleine gaatje aan de bovenkant van het apparaat.

Alle instellingen en opgeslagen stations blijven op het apparaat.




Gebruik de reset-functie niet als het apparaat naar behoren werkt.

- ▷ Neem een dun voorwerp (bijvoorbeeld een rechtgebogen paperclip) en gebruik het stompe uiteinde om op de resetknop te drukken totdat u voelt dat het wordt ingedrukt. Het apparaat schakelt vervolgens uit.
- ▷ Druk op  om het apparaat weer aan te zetten.

Als het apparaat nog steeds niet naar behoren werkt, dan kunt u het weer terugzetten naar fabrieksinstellingen:

- ▷ Houd **MODE** minimaal 8 seconden ingedrukt om alle geprogrammeerde instellingen en opgeslagen stations te verwijderen. Het apparaat schakelt vervolgens uit.
- ▷ Druk op  om het apparaat weer aan te zetten.

Technische specificaties

Model:	Lenco PPR-100
Softwareversie:	F003
Netspanning:	100 V-240 V~ 50/60 Hz
Beschermingsklasse:	II 
Oplaadbare batterij:	Lithiumbatterij/3,7 V  1050 mAh/Wattuur percentage: 3,89 Wh (getest volgens UN 38.3) (Het symbool  staat voor gelijkstroom)
Oplaadtijd:	ongeveer 2 uur
Afspeelduur:	ongeveer 8 uur (bij een gematigd volume)
Aan/Uit:	3 Watt
Omgevingstemperatuur:	0 tot +40 °C

Bluetooth®

Versie:	5.0 (A2DP, AVRCP, HFP)
Bereik:	ongeveer 10 m
Frequentiebereik:	2,402 GHz tot 2,480 GHz
Vermogen:	4 dBm (max.)

Radio

VHF-bereik:	87,5 MHz – 108 MHz
Geheugenplaatsen	max. 40
:	

Geleidingslamp: LED

Geproduceerd door: Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Nederland.

Tijdens de productverbetering behouden wij ons het recht voor om technische en optische wijzigingen aan te brengen aan het product.

Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die moeten worden gerepareerd rechtstreeks naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of

hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

Afvoer van het oude apparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de accu/batterij niet mag worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de accu/batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van

elektrische apparatuur of accu's/batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

CE-markering

Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de essentiële EU-richtlijnen.

De verklaring van conformiteit kan worden aangevraagd

via techdoc@commaxxgroup.com



Service

Bezoek voor meer informatie en

helpdeskondersteuning www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nederland.

ACHTUNG:

Eine andere als die hier beschriebene Bedienung, Einstellung oder Verwendung der Funktionen kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

Dieses Gerät darf außer von qualifizierten Fachkräften von niemand repariert oder eingestellt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG**BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:**

1. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
2. Benutzen Sie zur Reinigung ein nur leicht befeuchtetes Tuch.
3. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
4. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
5. * Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Seien Sie im näheren Bereich des Steckers und der Herausführungen des Kabels besonders vorsichtig. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
6. * Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
7. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern.

8. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
9. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrischen Umgebung aus.
10. **Warnung!** Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu elektrischem Schock und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr.
13. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeder anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
14. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.

15. * Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
16. * Überlasten Sie weder Netzsteckdosen noch Verlängerungskabel. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
17. * Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
18. * Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
19. Halten Sie Nagetiere vom Gerät fern. Nagetiere lieben es, am Netzkabel zu nagen.
20. * Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerran am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
21. Vermeiden Sie es, das Gerät auf Oberflächen aufzustellen, die zu Schwingungen oder Stoß neigen.
22. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
23. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
24. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
25. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
26. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf

- das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
27. * Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Stromnetz getrennt werden, wobei die zu trennende Einheit den Netzstecker des Gerätes bezeichnet.
28. Wenn das Gerät über Batterien betrieben wird, dann sind diese vor übermäßiger Wärme wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem zu schützen.
29. Augenmerk ist auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung zu legen.
30. Das Gerät kann nur bei gemäßigten Temperaturen verwendet werden. Sehr kalte und heiße Umgebungen sind zu vermeiden.
31. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
32. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
33. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
34. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position oder durch Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltener Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
35. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.

36. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
37. Verwenden oder bewahren Sie dieses Produkt nicht an Orten auf, in denen es direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, übermäßigem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.
38. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
39. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.
40. Lassen Sie alle Wartungs-/Reparaturarbeiten von qualifiziertem Servicepersonal durchführen. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
41. *Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
42. Längeres Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.
43. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst:
Warnung:
- „Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
 - [Bei mitgelieferter Fernbedienung] Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird diese Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen

verursachen, die zum Tode führen können.

- Neue und gebrauchte Batterien sind von Kindern fernzuhalten.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, **das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.**
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.“

ANSCHLUSS

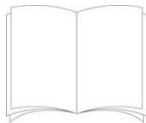
- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.

- *Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

*** Diese Anleitungen gelten nur für Produkte, die ein Netzkabel oder ein AC-Netzteil verwenden.**

Zubehör:

Bedienungsanleitung



Produktmerkmale

Anzeige

MODE-Taste

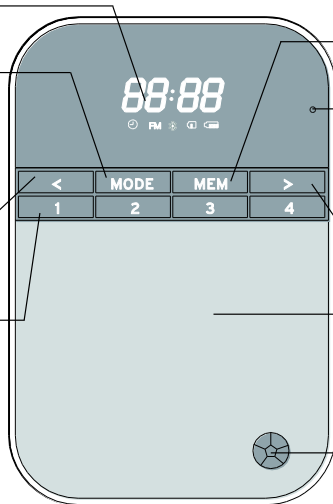
- Auswahl des Betriebsmodus

<-Taste

- Auswahl des vorherigen Titels
- Auswahl des vorherigen Radiosenders
- Auswahl der Senderfrequenz
- Verringerung der Lautstärke

Speicherplatztasten **1 – 4**

- Speicherung von Radiosendern
- Auswahl von Radiosendern



MEM-Taste

Anzeige gespeicherter Radiosender

Mikrofon für Telefonanrufe

>-Taste

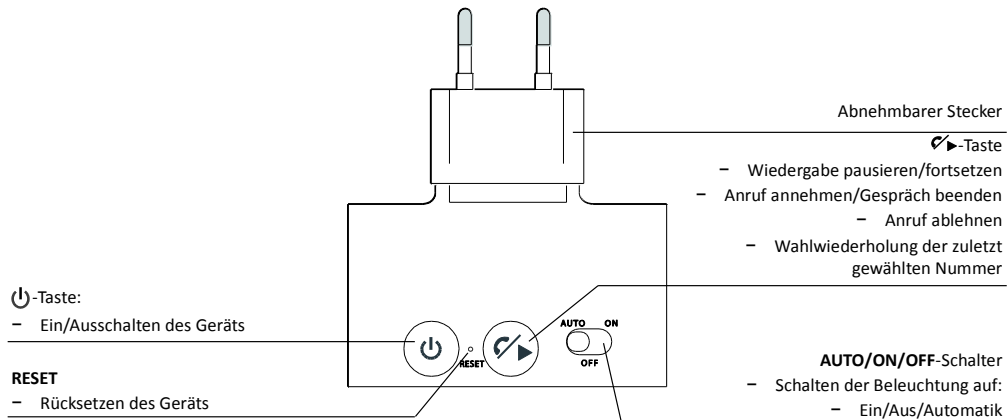
- Auswahl des nächsten Titels
- Auswahl des nächsten Radiosenders
- Auswahl der Senderfrequenz
- Erhöhung der Lautstärke

Lautsprecher

Bewegungssensor

Beleuchtung

Ansicht von oben



Vor Inbetriebnahme



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Stecken Sie das Gerät einfach in eine geeignete Wandsteckdose mit derselben Spannung wie die, die in den technischen Daten angegeben ist.
- Stecken Sie das Gerät immer direkt in eine Wandsteckdose.

- ▷ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie die Schutzfolie bei Bedarf von der Anzeige.

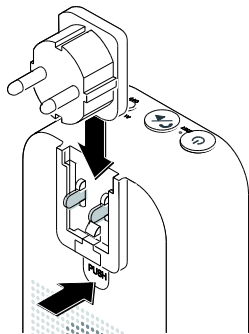
Sie können das Radio betreiben, indem Sie es entweder direkt in eine Netzsteckdose stecken oder die integrierte wiederaufladbare Batterie benutzen.

Anstecken des Steckers

Wenn Sie das Radio in eine Netzsteckdose stecken möchten, dann müssen Sie zuerst den richtigen Stecker in die Aussparung auf der Geräterückseite schieben.




Der Konturenstecker bietet eine höhere Stabilität in der Wandsteckdose und der EU-Flachstecker ist für alle Länder in Europa geeignet.



1. Drücken Sie auf **PUSH**.
 2. Schieben Sie den Stecker in die Aussparung.
 3. Lassen Sie **PUSH** wieder los.
 4. Stecken Sie das Gerät direkt in eine Wandsteckdose.
- ▷ Wenn Sie den Stecker z. B. für den Batteriebetriebsmodus wieder entfernen möchten, dann drücken Sie wieder auf **PUSH** und ziehen Sie dann den Stecker nach oben hin heraus.

Laden der Batterie

Das Laden der wiederaufladbaren Batterie beginnt, sobald Sie das Gerät in eine Wandsteckdose stecken. Durch verschiedene auf der Anzeige angezeigte Symbole wird der Fortschritt des Ladeprozesses angezeigt. Wenn  angezeigt wird, dann ist die Batterie vollständig geladen und Sie können das Gerät aus der Wandsteckdose herausziehen.



Hinweis:

- Beim Laden einer vollständig leeren Batterie dauert es in der Regel ca. 2 Stunden, bis diese wieder vollständig geladen ist. Sie können das Gerät benutzen, während es geladen wird. Allerdings dauert dann das Laden des Geräts länger.
- Bei gemäßigter Lautstärke beträgt die Batterielebensdauer ca. 8 Stunden.
- Laden Sie die Batterie mindestens einmal pro Monat selbst dann auf, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, um die volle Kapazität der Batterie so lange wie nur möglich nutzen zu können.
- Die wiederaufladbare Batterie wird solange geladen, solange Sie das Gerät über eine Wandsteckdose betreiben.

- Während des Betriebs wird die gegenwärtige Kapazität der Batterie auf der Anzeige angezeigt. Wenn im Minutentakt ein Warnsignal ertönt, dann ist die wiederaufladbare Batterie fast leer und sollte geladen werden.
- Das Gerät schaltet sich automatisch aus, bevor die Batterie vollständig leer ist. In diesem Fall können Sie das Gerät erst dann wieder einschalten, wenn die Batterie für mindestens 10 – 15 Minuten geladen wurde.

Grundfunktionen

Ein- und Ausschalten des Geräts

- ▷ Einschalten des Geräts: Halten Sie  solange gedrückt, bis auf der Anzeige **HI (HALLO)** erscheint und eine Folge von Piepstönen ertönt.
- ▷ Ausschalten des Geräts: Halten Sie  solange gedrückt, bis auf der Anzeige **OFF (AUS)** erscheint und eine Folge von Piepstönen ertönt.

Einstellen der Uhrzeit



1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Halten Sie **MODE** solange gedrückt, bis die Stundenstelle blinkt.
3. Stellen Sie die Stunde mit Hilfe der <- und>-Taste ein.
4. Drücken Sie **MODE**. Daraufhin blinkt die Minutenstelle.
5. Stellen Sie die Minuten mit Hilfe der <- und>-Taste ein.
6. Halten Sie **MODE** solange gedrückt, bis die Anzeige nicht mehr blinkt. Oder warten Sie einfach ein paar Sekunden, bis die Anzeige von allein aufhört zu blinken.

Einstellen der Lautstärke

Sie können die Lautstärke auf einen Wert zwischen 0 und 16 einstellen.

- ▷ Erhöhen der Lautstärke: Halten Sie > gedrückt.
Sobald Sie die Lautstärkestufe 16 erreicht haben, ertönt ein Signalton.
- ▷ Verringern der Lautstärke: Halten Sie < gedrückt.
Sobald Sie die Lautstärkestufe 0 erreicht haben, ertönt ein Signalton.

Stummschalten der Klanguausgabe

- ▷ Drücken Sie kurz , um die Klanguausgabe während der Wiedergabe stummzuschalten. Daraufhin blinkt die Anzeige.
- ▷ Drücken Sie  erneut, um die Stummschaltung wieder aufzuheben.

Auswählen des Betriebsmodus

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie mehrmals **MODE**, um zwischen den verschiedenen Betriebsmodi umzuschalten.
blue: Bluetooth®-Modus
FM: Radiomodus (mit Uhrzeitanzeige)
Uhrzeitmodus (keine Audiowiedergabe)


Radio hören

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie **MODE**, um den Radiomodus *FM* auszuwählen.
Die Radiowiedergabe beginnt automatisch.
3. Drücken Sie mehrmals **>**, um den wiederzugebenden Radiosender auszuwählen. Jeder Tastendruck ändert die Frequenz um 0,1 MHz.

Speichern von Radiosendern

Automatische Radiosendersuche und Radiosenderspeicherung

Das Gerät besitzt 40 Speicherplätze für Radiosender.

- ▷ Halten Sie  solange gedrückt, bis die angezeigte Frequenz automatisch beginnend bei 87,5 MHz aufwärts gescannt wird. Dieser Radiosender scan stoppt automatisch, sobald entweder alle verfügbaren Radiosender gespeichert wurden oder alle Radiosenderspeicherplätze belegt sind. Anschließend beginnt automatisch die Wiedergabe des ersten gespeicherten Radiosenders.



Speicherplätze, auf denen bereits Radiosender gespeichert worden sind, werden überschrieben.

Manuelle Radiosendersuche und Radiosenderspeicherung

1. Drücken Sie eine der Speicherplatztasten **1**, **2**, **3** oder **4**, um einen Radiosender auf diesem Speicherplatz zu speichern.
2. Drücken Sie **<und>**, um den gewünschten Radiosender auszuwählen.
3. Halten Sie einige Sekunden lang die zuvor ausgewählte Speicherplatztaste **1**, **2**, **3** oder **4** gedrückt, um den ausgewählten Radiosender zu speichern.

Auswählen eines gespeicherten Radiosenders

1. Drücken Sie **MEM**.
Der Speicherplatz des gerade wiedergegebenen Radiosenders wird auf der Anzeige angezeigt.
2. Drücken Sie **< und >**, um den Speicherplatz auszuwählen, den Sie benutzen wollen.
3. Drücken Sie erneut **MEM**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Oder:

- ▷ Drücken Sie die Speicherplatztaste **1, 2, 3** oder **4**, um den darauf gespeicherten Radiosender abzurufen.

Hinweis: Auf der Rückseite befindet sich ein dünnes, 50 cm langes weißes Kabel. Das ist die Antenne. Sie können es bewegen, um den besten Empfang Ihrer Radiosender zu finden.

Verbinden mit einem *Bluetooth*[®]-Gerät

Das Radio kann Audiodateien von einem *Bluetooth*[®]-kompatiblen Mobilgerät (Smartphone, Tablet-PC) wiedergeben.




Schlagen Sie immer in der Bedienungsanleitung Ihres Mobilgeräts nach.

Aufbauen einer Verbindung

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie **MODE**, um den *Bluetooth*[®]-Modus **blue** auszuwählen.
3. Schalten Sie Ihr Mobilgerät ein und aktivieren Sie dann dessen *Bluetooth*[®]-Funktion.

4. Scannen Sie nun mit Ihrem externen Gerät nach verfügbaren *Bluetooth*-Geräten.
5. Wählen Sie *Lenco PPR-100* aus der Liste gefundener Geräte aus und verbinden Sie das Gerät. Wenn ein Passwort erforderlich ist, dann geben Sie „0000“ ein.

Wenn das Gerät gekoppelt ist, dann ertönt ein Audiosignal und auf der Radioanzeige wird das *Bluetooth*[®]-Symbol  permanent angezeigt.





Wenn Sie das Radio aus- und erneut einschalten, dann verbindet es sich automatisch mit diesem *Bluetooth*[®]-Gerät erneut, sofern es sich in Verbindungsreichweite befindet und seine *Bluetooth*[®]-Funktion aktiviert ist. Wenn das *Bluetooth*[®]-Gerät gefunden wurde, dann ertönt ein Audiosignal.

Trennen von *Bluetooth*[®]-Geräten



Mit dem Gerät kann zu jeder Zeit jeweils nur ein Gerät über *Bluetooth*[®] verbunden werden. Sie müssen zuerst die bestehende Verbindung trennen, wenn Sie ein anderes Gerät koppeln möchten:

1. Drücken Sie **MODE**, um den *Bluetooth*[®]-Modus **blue** auszuwählen.

2. Halten Sie  ca. 2 s lang solange gedrückt, bis zwei Audiosignale ertönen. Jetzt blinkt das Bluetooth®-Symbol  auf der Anzeige, wodurch Ihnen angezeigt wird, dass die Geräteverbindung getrennt ist.


Alternativ können Sie natürlich auch die Geräteverbindung über Ihr Mobilgerät trennen.

Folgen Sie nun zum Herstellen einer Verbindung zu einem anderen Gerät den im Abschnitt „Aufbauen einer Verbindung“ beschriebenen Schritten.

-  Halten Sie ca. 2 s lang  gedrückt, um ein getrenntes Gerät wiederzuverbinden.

Steuern der Wiedergabe mit Hilfe des PPR-100

Das PPR-100 unterstützt die Musikwiedergabe von Dateien in allen Standard-Dateiformaten, die von Ihrem Mobilgerät unterstützt werden. Sie können die Wiedergabe sowohl über Ihr Mobilgerät als auch über Ihr PPR-100 steuern.

- ▷ Starten Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Wiedergabe, wenn Sie dies möchten.
- ▷ Drücken Sie , wenn Sie mit Hilfe Ihres PPR-100 die Wiedergabe pausieren oder fortsetzen möchten.

- ▷ Die können die Lautstärke einstellen, indem Sie entweder < oder > gedrückt halten.
- ▷ Wenn Sie einen anderen Titel auswählen möchten, dann drücken Sie <, um jeweils einen Titel zurückzuspringen und >, um jeweils einen Titel vorzuspringen.

Telefonieren und Gespräche annehmen

Sie können Ihr PPR-100 als Freisprechergerät benutzen, wenn Sie eine Bluetooth®-Verbindung zu Ihrem Smartphone aufgebaut haben. Das PPR-100 besitzt ein eingebautes Mikrofon.

Sie können Gespräche annehmen, ablehnen und beenden. Des Weiteren können Sie die zuletzt gewählte Telefonnummer wiederwählen.

Annehmen eines Telefongesprächs

Wenn Sie einen Anruf bekommen, dann wird die Wiedergabe pausiert und es ertönt über Ihr PPR-100 der Klingelton.

Annehmen eines eingehenden Gesprächs...

..., indem Sie auf dem PPR-100  drücken.


Daraufhin wird der Anruf zu Ihrem PPR-100 geleitet.

Dank dessen eingebautem Mikrofon können Sie frei sprechen. Der ideale Abstand, um in das Mikrofon zu sprechen, beträgt 30 – 60 cm.

... auf Ihrem Smartphone.


Je nach Smartphone-Modell können Sie auswählen, ob Sie das Gespräch auf Ihr PPR-100 weitergeleitet haben oder direkt über Ihr Smartphone führen möchten.

Ablehnen eines Gesprächs

Halten Sie ca. 3 s lang die -Taste gedrückt, um ein eingehendes Gespräch abzulehnen.

Beenden eines Gesprächs


Beenden eines Gesprächs...

..., indem Sie auf dem PPR-100  drücken.

... auf Ihrem Smartphone.

Je nach Smartphone-Modell wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt oder Sie müssen Sie manuell über Ihr Smartphone fortsetzen.

Benutzen der Wiederwahlfunktion

Drücken Sie zweimal kurz , um die Telefonnummer zu wählen, die auf Ihrem Smartphone zuletzt gewählt worden ist.




Jegliche Musikwiedergabe wird automatisch pausiert und nach Beendigung des Gesprächs wiederhergestellt.



Benutzen der Weckrufffunktion

Einstellen des Weckers



Damit Sie diese Funktion ordnungsgemäß benutzen können, müssen Sie sich vergewissern, dass die Uhrzeit wie im Abschnitt „Einstellen der Uhrzeit“ beschrieben ordnungsgemäß eingestellt worden ist.

1. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie mit Hilfe von **MODE** den Uhrzeitmodus aus.
2. Halten Sie  einige Sekunden gedrückt. Auf der Anzeige beginnt die Stundenstelle zu blinken und darunter wird  angezeigt.
3. Stellen Sie die Stunde der Weckrufzeit mit Hilfe der <- und >-Taste ein.
4. Drücken Sie kurz . Jetzt blinkt die Minutenstelle auf der Anzeige.
5. Stellen Sie die Minuten der Weckrufzeit mit Hilfe der <- und >-Taste ein.


6. Drücken Sie kurz . Jetzt blinkt die Lautstärkeanzeige **U...** .
7. Stellen Sie die gewünschte Weckruflautstärke mit Hilfe von **<** und **>** auf einen Wert zwischen 0 und 16 ein.
8. Halten Sie  einige Sekunden solange gedrückt, bis die Anzeige nicht mehr blinkt. Oder warten Sie einfach ein paar Sekunden, bis die Anzeige von allein aufhört zu blinken.

Aufgeweckt werden

Sie werden vom **Summer** zu der Zeit geweckt, die Sie eingestellt haben.

- ▷ Sie können den Weckruf beenden, indem Sie eine beliebige Taste drücken. Der Weckruf ertönt dann 24 Stunden später erneut.

Wenn Sie keine Taste drücken, dann wird der Weckruf nach fünf Minuten automatisch beendet.

- ▷ Wechseln Sie in den Uhrzeitmodus und drücken Sie dann **MEM**, um die Weckruffunktion zu deaktivieren. Daraufhin wird das Weckrufsymbol  nicht mehr auf der Anzeige angezeigt.

Ein/Ausschalten der Leitbeleuchtung


Die Leitbeleuchtung ist mit einem Bewegungsmelder gekoppelt. Im Automatikmodus schaltet sich die Beleuchtung automatisch ein, wenn eine Bewegung erkannt wird und bleibt dann ca. 60 Sekunden eingeschaltet.

- ▷ Schieben Sie den **AUTO/ON/OFF**-Schalter auf...
 - ... **ON**: Die Leitbeleuchtung ist permanent eingeschaltet.
 - ... **OFF**: Die Leitbeleuchtung ist permanent ausgeschaltet.
 - ... **AUTO**: Die Beleuchtung befindet sich im Betriebsmodus Automatisch.



Im automatischen Beleuchtungsmodus können Sie das Radio manuell einschalten oder die Bluetooth®-Funktion manuell aktivieren.

Probleme/Lösungen


-
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Das Gerät funktioniert nicht. | <ul style="list-style-type: none">• Ist die wiederaufladbare Batterie leer? Laden Sie das Radio. Unter bestimmten Umständen kann es vorkommen, dass Sie die Batterie erst ca. 15 Minuten laden müssen, bevor die Batterie ausreichend geladen ist und Sie Ihr Radio wieder einschalten können. |
|---|--|
-
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Keine Audiowiedergabe. | <ul style="list-style-type: none">• Befinden sich auf Ihrem Mobilgerät Audiodateien? Überprüfen Sie die entsprechenden Verzeichnisse. Bitte schlagen Sie bei Bedarf in der Bedienungsanleitung Ihres Mobilgeräts nach.• Befindet sich das Mobilgerät zu weit weg vom PPR-100 oder ist es evtl. nicht mit dem PPR-100 verbunden?• Wurde die Wiedergabe pausiert? Drücken Sie am PPR-100 kurz , um die Wiedergabe fortzusetzen.
Starten Sie bei Bedarf die Wiedergabe auf Ihrem Mobilgerät.• Ist der Lautstärkepegel des Mobilgeräts zu gering eingestellt?• Ist der Lautstärkepegel des Radios zu gering eingestellt? |
|--|---|
-
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Das Radio reagiert nicht. | <ul style="list-style-type: none">• Setzen Sie das Radio zurück. |
|---|--|
-
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Keine <i>Bluetooth</i>®-Verbindung. | <ul style="list-style-type: none">• Ist Ihr Mobilgerät kompatibel mit <i>Bluetooth</i>®? Schlagen Sie hierzu in der Bedienungsanleitung Ihres Mobilgeräts nach.• Ist <i>Bluetooth</i>® auf Ihrem Mobilgerät aktiviert? Überprüfen Sie die Einstellungen. Aktivieren Sie bei Bedarf <i>Bluetooth</i>®. Überprüfen Sie, ob Ihr Lenco PPR-100 in der Liste der gefundenen <i>Bluetooth</i>®-Geräte erscheint. Wenn nicht, dann verbinden Sie es erneut mit Ihrem Mobilgerät. Verringern Sie den Abstand zwischen beiden Geräten. Entfernen Sie andere Funkverbindungsgeräte aus der Umgebung.• Wird für das Wiedergabegerät ein Passwort benötigt? Überprüfen Sie die Einstellungen. |
|---|---|
-

Reset


Wenn die Bluetooth®-Wiedergabe zu hängen scheint, dann können Sie die Rücksetzfunktion benutzen. Der Rücksetzknopf befindet sich in einem kleinen Loch auf der Oberseite des Geräts.

Alle Einstellungen und gespeicherten Radiosender bleiben erhalten.




Benutzen Sie die Rücksetzfunktion nicht, wenn das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

- ▷ Drücken Sie den Rücksetzknopf mit Hilfe des stumpfen Endes eines dünnen Gegenstandes (z. B. eine gerade gebogene Büroklammer) solange, bis Sie den Widerstand des Drückens gegen den Knopf spüren. Daraufhin schaltet sich das Gerät aus.
- ▷ Drücken Sie , um das Gerät wieder einzuschalten.

Wenn das Gerät immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert, dann können Sie es auch auf Werkseinstellung zurücksetzen:

- ▷ Halten Sie mindestens 8 s lang **MODE** gedrückt, um alle Einstellungen und gespeicherten Radiosender zu löschen. Daraufhin schaltet sich das Gerät aus.
- ▷ Drücken Sie , um das Gerät wieder einzuschalten.

Technische Daten

Modell:	Lenco PPR-100
Softwareversion:	F003
Versorgungsspannung:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Schutzklasse:	II 
Wiederaufladbare Batterie:	Lithium-Batterie mit 3,7 V  1050 mAh/Nennwattstunden: 3,89 Wh (getestet gemäß UN 38.3) (Das  -Symbol bedeutet Gleichstrom)
Ladezeit:	Ca. 2 Stunden
Wiedergabedauer:	Ca. 8 Stunden (bei gemäßigter Lautstärke)
Leistung:	3 Watt
Umgebungstemperatur:	0 bis +40 °C

Bluetooth®

Version:	5.0 (A2DP, AVRCP, HFP)
Reichweite:	Ca. 10 m
Frequenzbereich:	2,402 GHz – 2,480 GHz
Sendeleistung:	4 dBm (max.)

Radio

VHF-Bereich:	87,5 MHz – 108 MHz
Speicherplätze:	Max. 40

Leitbeleuchtung: LED

Hergestellt von: Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands.

Wir behalten uns das Recht vor, im Zuge von Produktverbesserungen technische und optische Änderungen vorzunehmen.

Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Setzen Sie sich deshalb im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Produkte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Wenn dieses Gerät für welchen Grund auch immer durch ein nicht offizielles Service-Center geöffnet wurde oder durch dieses Service-Center darauf zugegriffen wurde, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Aus diesem Grund können einige der Anleitungen,

Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation zu dem Ihnen vorliegendem Gerät leicht abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen

Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Richtlinie über Entsorgung Elektrischer und Elektronischer Altgeräte).

CE-Kennzeichen

Hiermit erklärt Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen der EU-Richtlinie entspricht.

Die Konformitätserklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden: techdoc@commaxxgroup.com



Kundendienst

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Die Niederlande.

ATTENTION :

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

Cet appareil doit être réglé ou réparé exclusivement par du personnel qualifié.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION**GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**

1. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
2. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
3. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
4. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
5. * Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
6. * Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
7. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, chauffages, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue.
8. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.

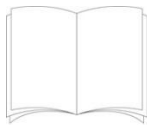
9. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement de cet appareil. Dans ce cas, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
10. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
11. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
12. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible.
13. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, des problèmes peuvent néanmoins survenir, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou s'il y a une accumulation de chaleur excessive ou un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
14. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, contactez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.
15. * La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.

16. * Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
17. * Les appareils de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
18. * Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
19. Tenez l'appareil à l'abri des rongeurs. Les rongeurs aiment mordre les cordons d'alimentation.
20. * Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
21. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces susceptibles d'être soumises à des vibrations ou à des chocs.
22. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
23. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
24. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Dans le cas contraire, les données pourraient être endommagées ou perdues.
25. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il convient de brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de rallonge USB, car cela peut causer des interférences provoquant une perte de données.
26. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun

- objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
27. * Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée de la prise secteur.
28. Si l'appareil fonctionne sur pile, n'exposez pas celle-ci à une chaleur extrême telle que les rayons du soleil, le feu, etc.
29. Veuillez tenir compte de la protection de l'environnement lors de la mise au rebut des piles.
30. L'appareil doit être utilisé uniquement dans des conditions climatiques modérées, évitez un environnement extrêmement froid ou chaud.
31. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
32. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
33. Ce produit est conçu pour un usage non professionnel, et non commercial ou industriel.
34. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
35. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
36. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
37. N'utilisez et ne rangez pas ce produit dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à la chaleur, à une poussière excessive ou aux vibrations.

38. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
39. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
40. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide s'est déversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou est tombé.
41. * N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous courez un risque d'incendie ou de décharge électrique.
42. Une exposition prolongée aux sons puissants des lecteurs personnels de musique peut entraîner une perte temporaire ou définitive de l'ouïe.
43. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons :
- Avertissement :
- « N'ingérez pas la pile, car vous risquez une brûlure chimique » ou une formule équivalente.
 - [Quand la télécommande est fournie]L'ingestion d'une pile bouton peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et causer la mort.
 - Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
 - Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
 - Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une

partie du corps, consultez un médecin immédiatement.



INSTALLATION

- Déballez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
- * Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension secteur et effectué toutes les autres connexions.

***Ces instructions s'appliquent uniquement aux produits utilisant un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur.**

Accessoires :

Mode d'emploi

Caractéristiques

Affichage

Bouton **MODE**

- Sélectionner le mode de fonctionnement

< bouton

- sélectionner le titre précédent
- sélectionner la station précédente
- sélectionner la fréquence
- Baisser le volume

Boutons de sauvegarde **1-4**

- Sauvegarder la station radio
- sélectionner la station radio

Bouton **MEM**

afficher les stations mémorisées

Microphone pour appels téléphoniques

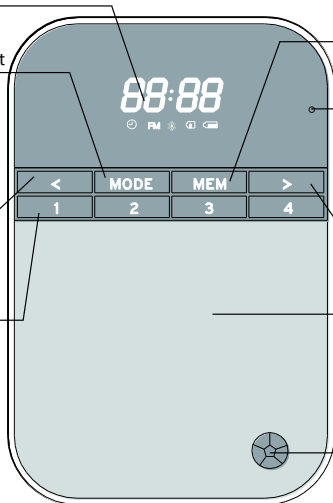
> bouton

- sélectionner le titre suivant
- sélectionner la station suivante
 - sélectionner la fréquence
 - Monter le volume

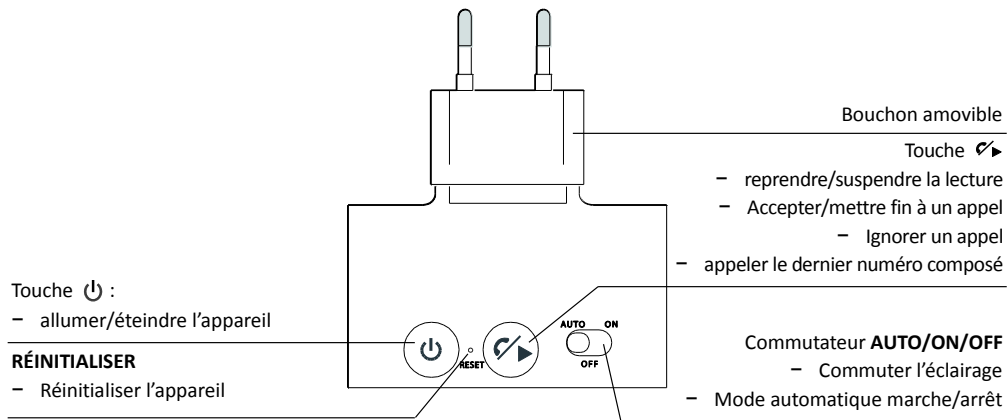
Haut-parleur

Capteur de mouvement

Éclairage



Vue de dessus



Avant la première utilisation



DANGER – risque de choc électrique mortel

- Ne branchez l'appareil qu'à une prise murale installée correctement et ayant la même tension secteur que celle indiquée dans les spécifications techniques.
- Insérez toujours l'appareil directement dans une prise murale.

- ▷ Retirer tout l'emballage. Retirez les films de protection de l'écran si nécessaire.

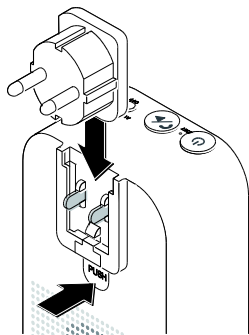
Vous pouvez faire fonctionner la radio en la branchant directement sur le secteur ou en utilisant la batterie rechargeable intégrée.

Insertion de la fiche

Pour brancher la radio sur le secteur, vous devez d'abord brancher la fiche appropriée dans l'encoche située à l'arrière de l'appareil.




La fiche façonnée offre une plus grande stabilité dans la prise murale, la fiche plate européenne convient à une utilisation dans tous les pays européens.



1. Appuyez sur **PUSH**.
 2. Faites glisser la fiche dans le réceptacle.
 3. Relâchez le bouton **PUSH**.
 4. Insérez l'appareil directement dans une prise murale.
- ▷ Pour retirer la fiche - par exemple en mode de fonctionnement sur batterie - appuyez sur **PUSH** et retirez la fiche en la tirant vers le haut.

Charge de la batterie

La batterie rechargeable commence à charger dès que l'appareil est branché à une prise murale. Des symboles s'affichent à l'écran pour indiquer la progression de la charge. Dès que  apparaît, l'appareil est complètement chargé et vous pouvez le débrancher de la prise murale.



Remarque :

- Lorsque la batterie est vide, il faut environ 2 heures dans les conditions normales pour la charger complètement. Vous pouvez toujours utiliser l'appareil pendant qu'il est en charge. Cependant, il faudra plus de temps pour charger l'appareil.
- Pour un volume modéré, l'autonomie de la batterie est d'environ 8 heures.
- Pour préserver la pleine capacité de la batterie rechargeable le plus longtemps possible, chargez-la complètement une fois par mois, même si vous ne l'avez pas utilisée.
- La batterie rechargeable se recharge constamment chaque fois que vous utilisez l'appareil à l'aide d'une prise murale.

- Pendant le fonctionnement, la capacité actuelle de l'accumulateur s'affiche sur l'écran. Si vous entendez un signal d'avertissement à intervalles d'une minute, la batterie rechargeable est presque vide et doit être rechargée.
- L'appareil s'éteint automatiquement juste avant que la batterie rechargeable soit complètement vide. L'appareil ne peut être remis en marche qu'après au moins 10-15 minutes de charge de la batterie rechargeable.

Fonctions de base

allumer/éteindre l'appareil

- ▷ Mise en marche de l'appareil : maintenez la touche enfoncée  jusqu'à ce que **HI** (Bonjour) apparaisse à l'écran et que vous entendiez une série de bips.
- ▷ Arrêt de l'appareil : maintenez la touche enfoncée  jusqu'à ce que **OFF** (Arrêt) apparaisse à l'écran et que vous entendiez une série de bips.

Régler l'heure

1. allumez l'appareil
2. Maintenez la touche **MODE** enfoncée jusqu'à ce que les chiffres des heures clignotent.
3. Utilisez les boutons <et> pour régler les heures.
4. Appuyez sur **MODE**. Les chiffres de minute commencent à clignoter.
5. Utilisez les boutons <et> pour régler les minutes.
6. Maintenez la touche **MODE** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter. Ou attendez simplement quelques secondes jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter tout seul.

Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume entre 0 et 16.



- ▷ Augmenter le volume : appuyez sur la touche > et maintenez-la enfoncée.

Un signal sonore retentit lorsque le volume 16 est atteint.

- ▷ Baisser le volume : appuyez sur la touche < et maintenez-la enfoncée.

Un signal sonore retentit lorsque le volume 0 est atteint.

Mise en sourdine du volume

- ▷ Pour couper le son pendant la lecture, appuyez brièvement sur . L'affichage commence à clignoter.
- ▷ Appuyez à nouveau sur  pour rétablir le son.

Sélection du mode de fonctionnement

1. allumez l'appareil
2. Appuyez plusieurs fois sur **MODE** pour basculer entre les différents modes de fonctionnement.
bleu : Mode *Bluetooth*[®]
FM : Mode Radio (avec affichage de l'heure)
Mode Heure (pas de lecture audio)

Écouter la radio

1. allumez l'appareil
2. Appuyez sur **MODE** pour sélectionner le mode radio *FM*.


La lecture de la radio démarre automatiquement.

3. Sélectionnez la station que vous souhaitez écouter en appuyant plusieurs fois sur >. Chaque pression sur le bouton règle la fréquence par un intervalle de 0,1 MHz.

Mémoriser la station radio

Rechercher et enregistrer automatiquement les stations radio

L'appareil dispose de 40 emplacements de stockage pour les stations radio.

- ▷ Maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que la fréquence affichée continue d'évoluer automatiquement à partir de 87,5 MHz. Le balayage des stations s'arrête automatiquement dès que toutes les stations radio disponibles ont été sauvegardées ou jusqu'à ce que tous les emplacements de sauvegarde aient été remplis. La

première station de radio mémorisée commence alors à jouer automatiquement.



Les emplacements de sauvegarde déjà utilisés peuvent ainsi être écrasés.

Recherche et sauvegarde manuelle des stations

1. Appuyez sur l'un des boutons de sauvegarde **1, 2, 3** ou **4** pour enregistrer une station radio à cet emplacement.
2. Appuyez sur <et> pour sélectionner la station de radio désirée.
3. Maintenez le bouton de sauvegarde **1, 2, 3** ou **4** de l'emplacement sélectionné précédemment enfoncée pendant quelques secondes pour enregistrer la station radio sélectionnée.

Sélection de la station radio sauvegardée

1. Appuyez sur **MEM**.
L'emplacement de sauvegarde de la station radio en cours de lecture s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur < et > pour sélectionner l'emplacement de sauvegarde que vous souhaitez utiliser.

3. Appuyez à nouveau sur **MEM** pour confirmer votre sélection.

Ou :

- ▷ Appuyez sur la touche **1, 2, 3** ou **4** de l'emplacement de sauvegarde pour faire apparaître la station radio enregistrée.

Remarque : un câble blanc fin de 50 cm d'épaisseur est disponible à l'arrière : il s'agit de l'antenne. Vous pouvez la déplacer pour obtenir la meilleure réception des stations radio

Connexion d'un appareil *Bluetooth*®

La radio peut lire des fichiers audio depuis des appareils compatibles *Bluetooth*® - (smartphones, tablettes).




Consultez toujours le mode d'emploi de votre appareil mobile.

Établir une connexion

1. allumez l'appareil
2. Appuyez sur **MODE** pour sélectionner le mode *Bluetooth*® en **bleu**.

3. Allumez votre appareil mobile et activez la fonction *Bluetooth*®.
4. Lancez la recherche de périphériques sur le périphérique externe.
5. Sélectionnez *Lenco PPR-100* dans la liste et connectez les périphériques. Si un mot de passe est demandé, saisissez « 0000 ».



Une fois les appareils appairés, vous entendrez un signal audio et le symbole *Bluetooth*® s'affiche  en permanence sur l'écran radio.



Si vous éteignez la radio, elle se reconnectera automatiquement au périphérique *Bluetooth*® dès qu'elle sera rallumée, à condition qu'elle soit à proximité et que la fonction *Bluetooth*® soit activée. Vous entendrez un signal audio une fois que l'appareil *Bluetooth*® sera trouvé.

Déconnexion d'appareils *Bluetooth*®


Un seul appareil peut être connecté à la radio via *Bluetooth*® à la fois. Si vous souhaitez connecter un autre appareil, vous devez d'abord désactiver la connexion existante :

1. Appuyez sur **MODE** pour sélectionner le mode *Bluetooth*® en **bleu**.
2. Maintenez la touche  enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez deux signaux audio. Le symbole *Bluetooth*®  clignote à l'écran - l'appareil est maintenant déconnecté.

Vous pouvez également déconnecter les appareils de votre appareil mobile.

Pour connecter un autre appareil, procédez tel que décrit dans la section « Établir une connexion ».




Pour reconnecter un appareil déconnecté, maintenez la touche  enfoncée pendant environ 2 secondes.

Contrôle de la lecture à l'aide du PPR-100

Le PPR-100 peut lire de la musique dans tous les formats de fichiers courants pris en charge par votre appareil mobile. Vous pouvez contrôler la lecture à l'aide de votre appareil mobile et du PPR-100 lui-même.

- ▷ Lancez la lecture sur votre appareil mobile, si nécessaire.
- ▷ Pour interrompre ou reprendre la lecture à l'aide du

PPR-100, appuyez sur .

- ▷ Réglez le volume en maintenant la touche <ou> enfoncée.
- ▷ Pour sélectionner une autre piste, appuyez sur < pour retourner en arrière et > pour avancer.

Émettre et recevoir des appels téléphoniques

Vous pouvez utiliser le PPR-100 comme un appareil mains libres si une connexion Bluetooth® a été établie avec votre smartphone. Le PPR-100 est équipé d'un microphone intégré.

Vous pouvez accepter, rejeter et mettre fin à des appels téléphoniques ou appeler le dernier numéro composé à l'aide de la fonction de recomposition.

Répondre aux appels téléphoniques

Lorsque vous recevez un appel, la lecture est suspendue et la sonnerie du PPR-100 retentit.

Acceptez un appel entrant en...

... appuyant  sur PPR-100.


L'appel s'effectuera via le PPR-100. Vous pouvez parler en mains libres grâce au microphone intégré.

La distance idéale pour parler dans le microphone est de 30 à 60 cm.

... accepter l'appel sur votre smartphone.

En fonction de votre smartphone, vous pouvez choisir de recevoir l'appel via le PPR-100 ou directement via votre smartphone.

Rejeter un appel

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes pour rejeter un appel entrant.

Mettre fin à un appel


Mettez fin à un appel en...

... appuyant  sur PPR-100.

... mettre fin à l'appel sur votre Smartphone

Selon votre smartphone, la lecture peut reprendre automatiquement ou vous devrez peut-être la relancer sur votre smartphone.

Utilisation de la fonction de recomposition

Appuyez deux fois brièvement sur  pour appeler le dernier numéro de téléphone composé sur votre smartphone.




Toute musique en cours de lecture sera automatiquement suspendue et reprendra après l'appel.



Utilisation de la fonction d'alarme

Réglage du réveil



Pour pouvoir utiliser correctement cette fonction, vous devez vous assurer que l'heure est réglée correctement, voir la section intitulée « Réglage de l'heure ».

1. Allumez l'appareil et sélectionnez le mode Heure à l'aide de la touche **MODE**.
2. Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes. Les heures clignotent à l'écran et  apparaît en dessous.
3. Utilisez les boutons <et> pour régler l'heure d'alarme (heures).
4. Appuyez brièvement sur . L'affichage des minutes clignote.
5. Utilisez les boutons <et> pour régler l'heure d'alarme (minutes).


6. Appuyez brièvement sur . L'affichage du volume **U...** clignote.
7. Utilisez < et > pour régler le volume d'alarme souhaité entre 0 et 16.
8. Maintenez la touche  enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter. Ou attendez simplement quelques secondes jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter tout seul.

Se réveiller

Vous serez réveillé par **l'avertisseur sonore** à l'heure que vous avez réglée.

- ▷ Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter l'alarme. Vous serez à nouveau réveillé 24 heures plus tard.

Si vous n'appuyez sur aucun bouton, l'alarme s'éteint automatiquement au bout de cinq minutes.

- ▷ Pour désactiver complètement la fonction d'alarme, passez en mode Heure et appuyez sur **MEM**. Le symbole d'alarme  disparaît de l'écran.

Allumer/éteindre la lumière de guidage


La lumière de guidage est reliée à un capteur de mouvement. En mode automatique, l'éclairage s'allume automatiquement dès qu'un mouvement est détecté et reste allumé pendant environ 60 secondes.

- ▷ Faites glisser le commutateur **AUTO/ON/OFF** sur...
 - ... **ON** : la lumière s'allume en permanence.
 - ... **OFF** : la lumière s'éteint en permanence.
 - ... **AUTO** : l'éclairage est réglé sur le mode de fonctionnement automatique.



En mode Autolight, vous pouvez allumer manuellement la radio ou la fonction Bluetooth®.

Problèmes/solutions


-
- | | |
|----------------------|--|
| • Ne fonctionne pas. | • La batterie rechargeable est-elle vide ? Chargez la radio. Dans certaines circonstances, il faut environ 15 minutes pour que la batterie soit complètement chargée et que la radio s'allume à nouveau. |
|----------------------|--|
-
- | | |
|------------------------|---|
| • Pas de lecture audio | <ul style="list-style-type: none">• Votre appareil mobile ne contient aucun fichier audio ? Vérifiez dans les dossiers de médias appropriés. Si nécessaire, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre appareil.• L'appareil mobile est-il trop éloigné du PPR-100 ou n'est-il pas connecté au PPR-100 ?• La lecture a-t-elle été suspendue Appuyez brièvement sur  du PPR-100 pour reprendre la lecture.
Lancez la lecture sur votre appareil mobile, si nécessaire.• Le volume de l'appareil mobile est-il réglé sur un niveau trop bas?• Le volume de la radio est-il trop bas? |
|------------------------|---|
-
- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| • La radio ne répond pas. | • Effectuer une réinitialisation |
|---------------------------|----------------------------------|
-
- | | |
|--------------------------------|---|
| • Aucune connexion Bluetooth®. | <ul style="list-style-type: none">• Votre appareil mobile est-il compatible <i>Bluetooth</i>® ? Reportez-vous au manuel de votre appareil mobile.• Le Bluetooth® est-il désactivé sur votre appareil mobile? Vérifiez les réglages. Activez Bluetooth® si nécessaire. Vérifiez si le Lenco PPR-100 apparaît dans la liste des appareils détectés. Si ce n'est pas le cas, reconnectez-le à votre appareil mobile. Rapprochez les appareils. Enlevez tous les autres appareils de communication radio qui sont dans les environs.• Un mot de passe est-il nécessaire pour l'appareil de lecture ? Vérifiez les réglages. |
|--------------------------------|---|
-

Réinitialisation


Si la lecture Bluetooth® semble ralentir, vous pouvez utiliser la fonction de réinitialisation. L'interrupteur de réinitialisation est situé dans le petit trou en haut de l'appareil.

Tous les paramètres et les stations enregistrées resteront sur l'appareil.




N'utilisez pas la fonction de réinitialisation si l'appareil fonctionne correctement.

- ▷ Prenez un outil fin (par exemple un trombone redressé) et utilisez son extrémité émoussée pour appuyer sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que vous sentiez son affaissement. L'appareil s'éteint ensuite.
- ▷ Appuyez sur  pour rallumer l'appareil.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, vous pouvez rétablir ses réglages d'usine :

- ▷ Maintenez la touche **MODE** enfoncée pendant au moins 8 secondes pour effacer tous les réglages programmés et toutes les stations enregistrées. L'appareil s'éteint ensuite.
- ▷ Appuyez sur  pour rallumer l'appareil.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Lenco PPR-100
Version du logiciel :	F003
Tension secteur :	100 V- 240 V ~ 50/60 Hz
Classe de protection :	II 
Batterie rechargeable :	Batterie au Lithium /3,7 V  1 050 mAh/Watt heure : 3,89 Wh (testé selon UN 38.3) (Le symbole  signifie Courant continu)
Temps de charge :	env. 2 heures
Autonomie en lecture :	env. 8 heures (à volume modéré)
Alimentation :	3 watts
Température ambiante :	0 à +40 °C

Bluetooth®

Version :	5.0 (A2DP, AVRCP, HFP)
Portée :	environ 10 m
Bande de fréquence :	2,402 GHz à 2,480 GHz
Niveau d'énergie :	4 dBm (max.)

Radio

Gamme VHF :	87,5 MHz – 108 MHz
Emplacements de stockage :	40 max.

Lumière de guidage : de Témoin lumineux

Fabriqué par : Lenco Benelux BV,
Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth,
Pays-Bas.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et des modifications de conception à cet appareil dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits.

Garantie

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent

légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct des piles et de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'appareils électriques et autres piles. En agissant de la sorte,

vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Marquage CE

Par la présente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales des directives européennes.

La déclaration de conformité peut être consultée via

techdoc@commaxxgroup.com



Service après-vente

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez

www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Pays-Bas.

PRECAUCIÓN:

El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Esta unidad no debe ajustarse o repararse por ninguna persona salvo personal de servicio cualificado.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO**TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:**

1. No use este dispositivo cerca del agua.
2. Límpielo únicamente con un paño ligeramente humedecido.
3. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
4. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
5. * No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
6. * Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
7. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva.
8. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
9. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso,

simplemente reinicielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.

10. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
11. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
12. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación.
13. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que

se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.

14. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
15. * La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
16. * No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
17. * Los dispositivos con construcción de Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
18. * Los dispositivos con construcción Clase 2 no

- requieren una conexión a tierra.
19. Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores disfrutan mordiendo cables de alimentación.
 20. * Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
 21. Evite colocar la unidad sobre superficies sometidas a vibraciones o impactos.
 22. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
 23. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
 24. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo
- esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
25. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
 26. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, se colocan sobre o cerca del aparato.
 27. * Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse de la alimentación, ya que el dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
 28. Si la unidad funciona con batería, la batería no debe exponerse a un calor excesivo como a la luz solar, el fuego o similares.

29. Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.
30. El aparato solo debe usarse en climas moderados o extremadamente fríos y deben evitarse los entornos calurosos.
31. La etiqueta identificativa aparece marcada en la parte inferior o en el trasero del aparato.
32. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
33. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
34. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. Los daños provocados por utilizar este producto en una posición inestable o por no seguir cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual de usuario no estarán cubiertos por la garantía.
35. No retire nunca la carcasa de este aparato.
36. Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.
37. No utilice ni guarde el producto en lugares expuestos a la luz solar directa, a altas temperaturas, a la vibración ni en ambientes excesivamente polvorientos.
38. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
39. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
40. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se

haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya visto expuesto a la lluvia o humedad, o no funcione normalmente o se haya caído.

41. *No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
42. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar pérdida de audición temporal o permanente.
43. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón / celdas:

Advertencia:

- “Ni ingiera la pila, riesgo de quemadura química” o frase equivalente.
- [El mando a distancia que se suministra con] Este producto contiene una pila de

botón / celdas que si se ingiere puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.

- Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.
- Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.

INSTALACIÓN

- Desembale todas las piezas y retire el material protector.

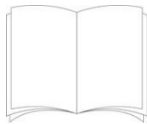
adaptador de corriente CA.

- *No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

*** Estas instrucciones solo están relacionadas con productos que usen un cable de alimentación o un**

Accesorios:

Manual del usuario



Características

Pantalla

Botón **MODE**

- Seleccionar modo de funcionamiento

Botón **<**

- seleccionar título anterior
- seleccionar emisora anterior
- seleccionar frecuencia
- bajar el volumen

Guardar botones de ranura **1-4**

- guardar emisora de radio
- seleccionar emisora de radio

Botón **MEM**

mostrar emisoras guardadas

Micrófono para llamadas telefónicas

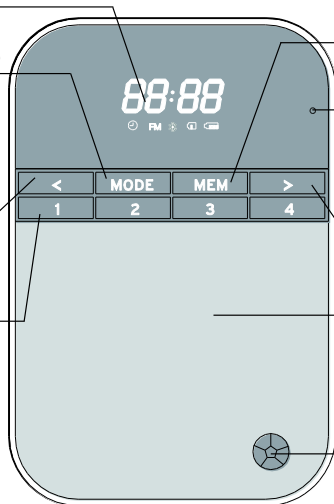
Botón **>**

- seleccionar título siguiente
- seleccionar emisora siguiente
 - seleccionar frecuencia
 - subir el volumen

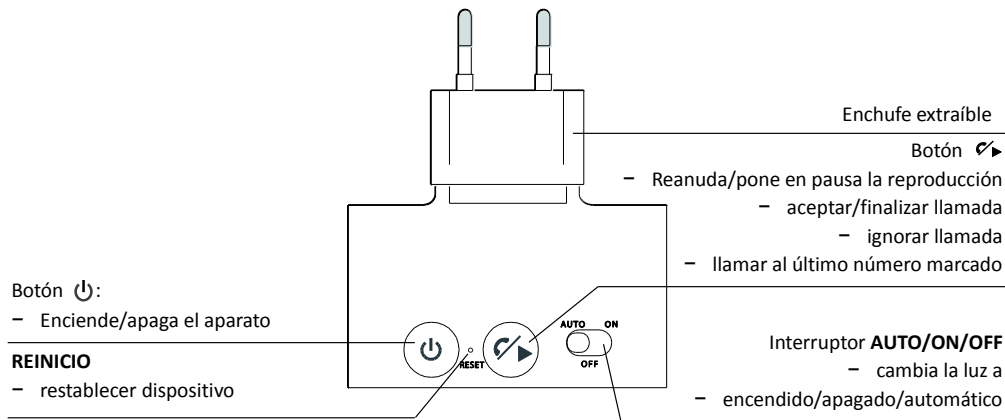
Altavoz

Sensor de movimiento

Iluminación



Vista desde arriba



Antes del primer uso



PELIGRO – riesgo de descarga eléctrica mortal

- Solamente conecte el aparato a una toma de corriente de pared instalada correctamente con la misma tensión de red que la que se indica en las especificaciones técnicas.
- Inserte siempre el aparato directamente en una toma de corriente.

- ▷ Retire todo el embalaje. Retire las películas protectoras de la pantalla si es necesario.

Puede utilizar la radio al conectarla directamente a la red eléctrica o con la batería recargable integrada.

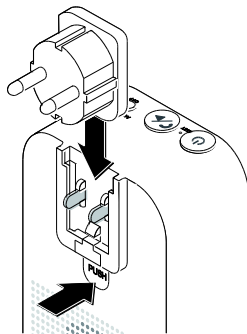
Insertar el enchufe

Para conectar la radio a la red eléctrica, en primer lugar debe conectar el enchufe correcto al hueco en la parte posterior del aparato.




El enchufe con forma parece más estable en la toma de corriente de pared, el enchufe plano europeo es adecuado para su uso en todos los

países europeos.



1. Pulse **PUSH**.
 2. Deslice el enchufe en el hueco.
 3. Suelte el botón **PUSH**.
 4. Inserte el aparato directamente en una toma de corriente de pared.
- ▷ Para volver a quitar el enchufe, p. ej. durante el modo de funcionamiento con batería – pulse **PUSH** y saque el enchufe tirando de él hacia arriba.

Cargar la batería

La batería recargable comienza a cargarse en el momento en que se conecta el aparato a una toma de corriente de pared. Aparecen símbolos en la pantalla que indican el progreso de la carga. Cuando aparece , el aparato se ha cargado por completo y se puede desconectar de la toma de corriente de pared.



Nota:

- Cuando se agota la batería, tarda en cargarse por completo unas 2 horas aproximadamente. Puede usar el aparato incluso cuando se está cargando. Sin embargo, el aparato tardará más tiempo en cargarse.
- A un volumen moderado, la batería suele durar unas 8 horas.
- Para conservar toda la capacidad de la batería recargable cuanto más tiempo posible, cárguela por completo una vez al mes, incluso si no la ha utilizado.
- La batería recargable se cargará de forma constante cada vez que utilice el aparato con una toma de corriente de pared.

- Durante el uso, aparece la capacidad actual de la batería recargable en la pantalla. Si escucha una señal de advertencia que suena a intervalos de un minuto, la batería recargable se ha descargado casi por completo y debe volver a cargarse.
- El aparato se apaga de forma automática justo antes de que la batería recargable se vacíe por completo. Solamente se puede volver a encender el aparato cuando se haya cargado la batería recargable durante al menos 10-15 minutos.

Funciones básicas

Encender y apagar el aparato

- ▷ Encender el aparato: mantenga pulsado  hasta que aparezca **HI (Alto)** en la pantalla y escuche una serie de pitidos.
- ▷ Apagar el aparato: mantenga pulsado  hasta que aparezca **OFF (Apagado)** en la pantalla y escuche una serie de pitidos.

Ajuste de la hora



1. Encender el aparato.
2. Mantenga pulsado **MODE** hasta que parpaddeen los dígitos de la hora.
3. Con los botones <y> establezca las horas.
4. Pulse **MODE**. Los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear.
5. Con los botones <y> establezca los minutos.
6. Mantenga pulsado **MODE** hasta que deje de parpadear la pantalla. O espere unos segundos hasta que la pantalla deje de parpadear por sí sola.

Ajustar el volumen

Puede establecer el volumen entre 0 y 16.

- ▷ Subir el volumen: mantenga pulsado >. Sonará una señal cuando el volumen llegue al número 16.
- ▷ Bajar el volumen: mantenga pulsado <. Sonará una señal cuando el volumen llegue al número 0.

Silenciar el volumen

- ▷ Para silenciar el sonido durante la reproducción, pulse  brevemente. La pantalla comenzará a parpadear.
- ▷ Pulse  de nuevo para cancelar silenciar.

Seleccionar el modo de funcionamiento

1. Encender el aparato.
2. Pulse **MODE** varias veces para cambiar entre los diferentes modos de funcionamiento.
azul: Modo *Bluetooth*[®]
FM: Modo de radio (con pantalla de la hora)
Modo de hora (sin reproducción de audio)


Escuchar la radio

1. Encender el aparato.
2. Pulse **MODE** para seleccionar el modo radio *FM*.
La radio comenzará a reproducir de forma automática.
3. Seleccione la emisora que quiere reproducir al pulsar varias veces **>**. Cada vez que pulse el botón se ajusta la frecuencia en un intervalo de 0,1 MHz.

Guardar la emisora de radio

Busque y guarde emisoras de radio de forma automática

El aparato cuenta con 40 franjas de almacenamiento para emisoras de radio.

- ▷ Mantenga pulsado  hasta que la frecuencia que aparece de forma automática continúe contando a partir de 87,5 MHz. La búsqueda de emisoras se detiene de forma automática en cuanto se hayan guardado todas las emisoras de radio disponibles o cuando hayan llenado todas las franjas. A continuación, la primera emisora de radio guardada comenzará a reproducirse de forma automática.



Por consiguiente, se pueden sobrescribir las franjas que ya se están utilizando.

Escanear y guardar emisoras de forma manual

1. Pulse uno de los botones Guardar franja **1, 2, 3 o 4**, para guardar una emisora de radio en esa franja.
2. Pulse **<y>** para seleccionar la emisora de radio que quiera.
3. Mantenga pulsado el botón Guardar franja previamente seleccionada **1, 2, 3 o 4** durante unos segundos para guardar la emisora de radio seleccionada.

Seleccionar las emisoras de radio guardadas

1. Pulse **MEM**.
Aparece el guardar franja de la emisora de radio que se está reproduciendo actualmente en la pantalla
2. Pulse **<y>** para seleccionar el Guardar franja que quiere usar.
3. Pulse **MEM** otra vez para confirmar su selección.
O:
▷ Pulse el botón Guardar franja **1, 2, 3 o 4** para que aparezca la emisora de radio guardada.

Comentario: hay un cable blanco y fino de 50 cm que cuelga en la parte posterior: se trata de la antena. Puede moverlo para comprobar la mejor recepción de las emisoras de radio.

Conectar a un dispositivo *Bluetooth*[®]


La radio puede reproducir archivos de audio de dispositivos móviles compatibles con *Bluetooth*[®] (smartphones, tablets).



Consulte siempre el manual de instrucciones de su dispositivo móvil.

Establecer una conexión

1. Encender el aparato.
2. Pulse **MODE** para seleccionar el *modo Bluetooth*[®] **azul**.
3. Encienda su dispositivo móvil y active la función *Bluetooth*[®].
4. Comience a buscar dispositivos en el dispositivo externo.
5. Seleccione *Lenco PPR-100* de la lista y conecte los dispositivos. Si se le solicita una contraseña, introduzca «0000».



Cuando se hayan emparejado los dispositivos, escuchará una señal de audio y aparecerá el símbolo *Bluetooth*[®] de forma permanente  en la pantalla de radio.



Si apaga la radio, se conectará de nuevo de forma automática con el dispositivo *Bluetooth*[®] cuando se vuelva a encender, siempre y cuando se encuentre en las inmediaciones y la función *Bluetooth*[®] esté activada. Cuando encuentre el dispositivo *Bluetooth*[®], escuchará una señal audible.

Desconectar dispositivos *Bluetooth*[®]


Solamente se puede conectar un dispositivo a la radio a través de *Bluetooth*[®] en cualquier momento. Si quiere conectar otro dispositivo, en primer lugar debe desconectar la conexión existente:

1. Pulse **MODE** para seleccionar el modo *Bluetooth*[®] **azul**.
2. Mantenga pulsado  durante 2 segundos aproximadamente hasta que escuche dos señales audibles. El símbolo *Bluetooth*[®]  parpadeará en la pantalla; en este momento el dispositivo está desconectado.

De forma alternativa, también puede desconectar los dispositivos en su dispositivo móvil.


Para conectar un dispositivo diferente, debe realizar los pasos que se enumeran en la sección denominada «Establecer una conexión».



Para volver a conectar un dispositivo desconectado, mantenga pulsado  durante 2 segundos aproximadamente.

Control de la reproducción con el PPR-100

El PPR-100 puede reproducir música en todos los formatos de archivo actuales que sean compatibles con su dispositivo móvil. Puede controlar la reproducción en su dispositivo móvil y en el PPR-100.

- ▷ Comience a reproducir en su dispositivo móvil, si es necesario.
- ▷ Para poner en pausa o reanudar la reproducción con el PPR-100, pulse .
- ▷ Establezca el volumen al mantener pulsado <O>.
- ▷ Para seleccionar otra canción, pulse < saltar hacia atrás y > saltar hacia adelante.

Hacer y recibir llamadas telefónicas

Puede usar el PPR-100 como un dispositivo de manos libres si ha establecido una conexión Bluetooth® con su smartphone. El PPR-100 dispone de un micrófono incorporado.

Puede aceptar, rechazar y finalizar llamadas telefónicas o hacer una llamada al último número que marcó con la función volver a marcar.

Aceptar llamadas telefónicas

Cuando reciba una llamada, se pondrá en pausa la reproducción y escuchará el timbre en el PPR-100.

Acepte una llamada entrante...


... al pulsar  en el PPR-100.

La llamada se realizará a través del PPR-100. Puede hablar sin tener que usar las manos gracias al micrófono integrado. La distancia ideal para hablar al micrófono se encuentra entre 30 y 60 cm.

... aceptar la llamada en su smartphone.

En función de su smartphone, puede elegir si prefiere que la llamada se transmita a través del PPR-100 o directamente a través de su smartphone.

Rechazar una llamada

Mantenga pulsado el botón  durante unos 3 segundos para rechazar una llamada entrante.

Finalizar una llamada


Finalizar una llamada...

... al pulsar  en el PPR-100.

... al colgar la llamada en su smartphone.

En función de su smartphone, puede seguir reproduciendo de forma automática o es posible que tenga que comenzar de nuevo con su smartphone.

Uso de la función volver a llamar

Pulse brevemente  dos veces para llamar al número de teléfono que marcó por última vez en su smartphone.




Si se está reproduciendo música se pondrá en pausa de forma automática y se reanudará cuando termine la llamada.



Uso de la función de alarma

Configuración del reloj de alarma




Para poder utilizar esta función correctamente, compruebe que se ha establecido la hora correctamente, consulte la sección denominada «Configuración de la hora».

1. Encienda el aparato y seleccione el modo horario con **MODE**.
2. Mantenga pulsado  durante algunos segundos. Las horas parpadearán en la pantalla y aparecerá  debajo.
3. Con los botones <y> puede establecer la hora de la alarma (horas).
4. Pulse brevemente . La pantalla de los minutos parpadeará.
5. Con los botones < y > puede establecer la hora de la alarma (minutos).

6. Pulse brevemente . La pantalla de volumen **U...** parpadeará.
7. Con < y > puede establecer el volumen de alarma que prefiera entre 0 y 16.
8. Mantenga pulsado  durante algunos segundos hasta que deje de parpadear la pantalla. O espere unos segundos hasta que la pantalla deje de parpadear por sí sola.

Ser despertado

El **zumbador** lo despertará a la hora que lo haya establecido.

- ▷ Pulse cualquier botón para detener la alarma. Será despertado otra vez transcurridas 24 horas.
- Si no se pulsa ningún botón, la alarma se apagará automáticamente transcurridos cinco minutos.
- ▷ Para deshabilitar por completo la función de alarma, cambie al modo de hora y pulse **MEM**. El símbolo de alarma  desaparecerá de la pantalla.

Encender/apagar la luz guía


La luz guía se conecta a un sensor de movimiento. En modo automático, la luz se enciende de forma automática cuando detecta movimiento y permanecerá encendida durante 60 segundos aproximadamente.

- ▷ Deslice el interruptor **AUTO/ON/OFF** a...
 - ... **ON**: la luz se encenderá de forma permanentemente.
 - ... **OFF**: la luz se apagará de forma permanentemente.
 - ... **AUTO**: la luz se establece en modo de funcionamiento automático.



En el modo Autolight, puede encender la radio o la función Bluetooth® de forma manual.

Problemas/soluciones


-
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• No funciona. | <ul style="list-style-type: none">• ¿Está vacía la batería recargable? Cargue la radio. En algunos casos la batería puede tardar hasta 15 minutos en cargarse lo suficiente para que se pueda volver a encender la radio. |
|--|---|
-
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• No se está reproduciendo audio. | <ul style="list-style-type: none">• ¿No tiene su dispositivo móvil archivos de audio? Consulte las carpetas multimedia correspondientes. Si es necesario, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo.• ¿El dispositivo móvil se encuentra demasiado alejado del PPR-100 o no está conectado al PPR-100?• ¿Se ha puesto en pausa la reproducción? Pulse brevemente  en el PPR-100 para reanudar la reproducción.
Empiece a reproducir en su dispositivo móvil, si es necesario.• ¿Es el volumen del dispositivo móvil demasiado bajo?• ¿Es el volumen de la radio demasiado bajo? |
|---|--|
-
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• La radio no responde. | <ul style="list-style-type: none">• Efectúe un reinicio. |
|---|--|
-
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• No hay ninguna conexión <i>Bluetooth</i>[®]. | <ul style="list-style-type: none">• ¿Es su dispositivo móvil compatible con <i>Bluetooth</i>[®]? Consulte el manual de su dispositivo móvil.• ¿Está <i>Bluetooth</i>[®] desactivado en su dispositivo móvil? Revise todos los ajustes. Active <i>Bluetooth</i>[®] si es necesario. Compruebe si el Lenco PPR-100 aparece en la lista de dispositivos detectados. Si no aparece, vuelva a conectarlo a su dispositivo móvil. Acerque entre sí ambos dispositivos. Retire cualquier otro dispositivo de comunicación por radio de las proximidades.• ¿Es necesaria una contraseña para que el dispositivo pueda reproducir? Revise todos los ajustes. |
|---|--|
-

Reinicio


Si parece que la reproducción de Bluetooth® sufre un retardo, puede usar la función de reinicio. El interruptor de reinicio está ubicado en un orificio de pequeño tamaño que se encuentra en la parte superior del dispositivo.

Todas las configuraciones y emisoras que se guardan permanecerán en el dispositivo.




No utilice la función de reinicio si el dispositivo funciona correctamente.

- ▷ Con un instrumento fino (p. ej., un clip enderezado) presione el botón de reinicio hasta que pueda sentir que lo empuja. Inmediatamente, se apagará el aparato.
- ▷ Pulse  para que se vuelva a encender el aparato.

Si todavía no funciona correctamente el dispositivo, puede restaurar la configuración de fábrica:

- ▷ Mantenga pulsado **MODE** durante al menos 8 segundos para borrar todas las configuraciones programadas y las emisoras guardadas. Inmediatamente, se apagará el aparato.
- ▷ Pulse  para que se vuelva a encender el aparato.

Especificaciones técnicas

Modelo:	Lenco PPR-100
Versión de software:	F003
Tensión de alimentación:	100 V-240 V~ 50/60 Hz
Clase de protección:	II 
Batería recargable:	Batería de litio/3,7 V  Clasificación de 1050 mAh/Vatio hora: 3,89 Wh (probado según la norma UN 38.3) (El símbolo  significa corriente continua)
Tiempo de carga:	2 horas aproximadamente
Tiempo de reproducción:	8 horas aproximadamente (a un volumen moderado)
Alimentación:	3 vatios
Temperatura ambiente:	0 a +40 °C

Bluetooth®

Versión:	5.0 (A2DP, AVRCP, HFP)
Alcance:	aprox. 10 m
Rango de frecuencias:	2,402 GHz a 2,480 GHz
Nivel de potencia:	4 dBm (máx.)

Radio

Alcance de VHF:	87,5 MHz – 108 MHz
Franjas de almacenamiento:	máx. 40

Luz de guía: LED

Fabricado por: Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Países Bajos.

Debido a mejoras en el producto, nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas y visuales en el producto.

Garantía

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los

elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

Eliminación del antiguo dispositivo



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desecho de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos

naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

Marca CE

Por la presente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales de las directivas de la UE.

La declaración de conformidad puede consultarse mediante techdoc@commaxxgroup.com



Servicio

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Países Bajos.